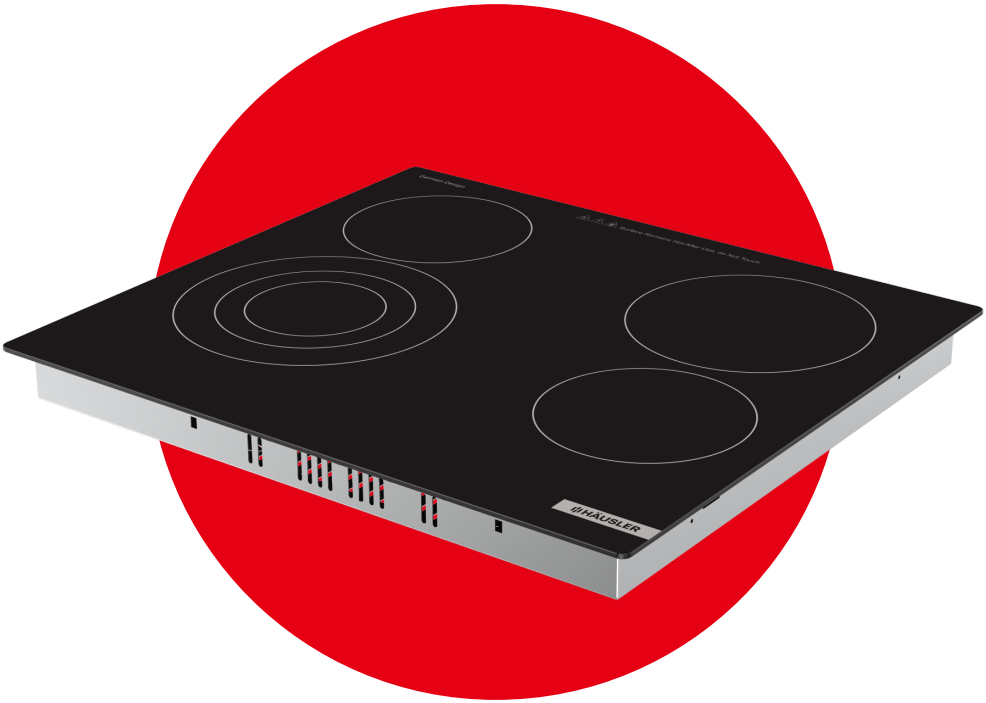
HÄUSLER

# Кіріктірілетін электрлік ас пісіру панелі
# Встраиваемая Поверхность
# Built -in Hob



**V60-50HLB3S6D**
**V60-60HLB4T2**
**V60-67HLB4T1**
**V90-87HLB5S1L**
**V60-70IHB4T4**
**V60-57HLB3T1**
**V60-65HLB4S3**
**V60-67HLB4T1NF**
**V90-89HLB5S1L**
**V60-72IHB4S6**

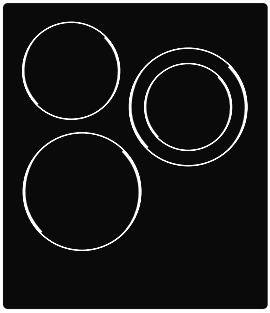
- Инструкция по эксплуатации
- Пайдаланушы нұсқаулығы
- User manual

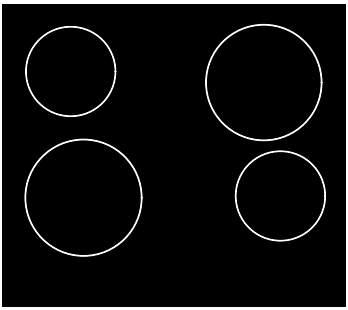
EAC

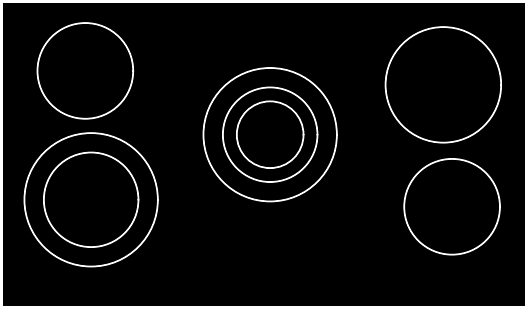
EN

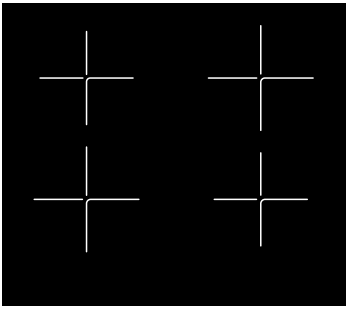
HÄUSLER

# Built-In Hob Manual









## Model No.:

**V60-50HLB3S6D**
**V60-57HLB3T1**
**V60-60HLB4T2**
**V60-65HLB4S3**
**V60-67HLB4T1**
**V60-67HLB4T1NF**
**V90-87HLB5S1L**
**V90-89HLB5S1L**
**V60-70IHB4T4**
**V60-72IHB4S6**

# Installation Instructions

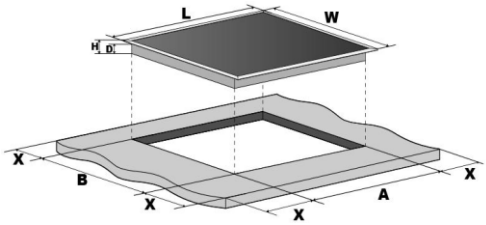
## The appliance must be installed and connected in accordance with current regulations.
## After unpacking the appliance, ensure there is no visible damage. If it has been damaged during transit, DO NOT USE, contact where you buy immediately.
## Selection of installation equipment

-Cut out the work surface according to the sizes shown in the drawing.

**-For the purpose of installation and use, a minimum of 5 cm space shall be preserved around the hole.**

**-Be sure the thickness of the work surface is at least 30mm. Please select heat-resistant work surface material to avoid larger deformation caused by the heat radiation from the hotplate.**

**As shown below:**



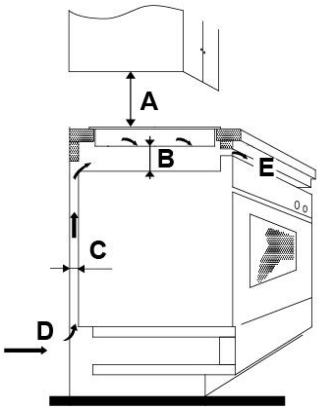


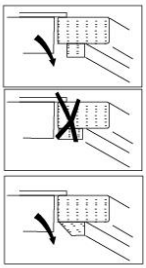


| Model | L(mm) | W(mm) | H(mm) | D(mm) | A(mm) | B(mm) | X(mm) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| V60-50HLB3S6D | 520 | 450 | 54 | 44 | 495+5<br>-0 | 430+5<br>-0 | 50 mini |
| V60-57HLB3T1<br>V60-60HLB4T2<br>V60-65HLB4S3<br>V60-67HLB4T1<br>V60-67HLB4T1NF | 590 | 520 | 58 | 54 | 560+5<br>-0 | 495+5<br>-0 | 50 mini |
| V60-70IHB4T4<br>V60-72IHB4S6 | 590 | 520 | 56 | 52 | 560+5<br>-0 | 495+5<br>-0 | 50 mini |
| V90-87HLB5S1L<br>V90-89HLB5S1L | 900 | 520 | 58 | 54 | 855+5<br>-0 | 495+5<br>-0 | 50 mini |

Under any circumstances, make sure the electric hob is well ventilated and the air inlet and outlet are not blocked. Ensure the electric hob is in good work state. As shown below:

Note: The safety distance between the hotplate and the cupboard above the hotplate should be at least 760mm.



| A(mm) | B(mm) | C(mm) | D | E |
|---|---|---|---|---|
| 760mm | 50mm minimal | 20mm minimal | Air intake | Air exit 5mm |

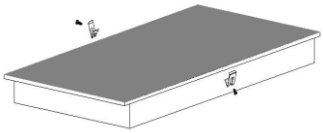
## Before locating the fixing brackets

The unit should be placed on a stable, smooth surface (use the packaging). Do not apply force onto the controls protruding from the hob.

**Easy Fit kits**

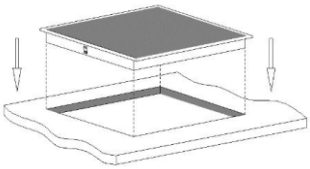
There is one easy fit kits package for each hob, include fixing clips and screws (for ceramic hob there are total 2pcs clip and 2pcs screw). Find the easy fit kit package first.

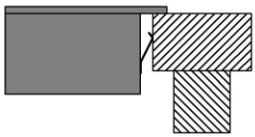
**Fix clips to hob:** Insert the fixing clip into fixing hole reserved on sides of housing, fix clip to housing with screw, then insert hob into cabinet/work surface.





**Fix hob to cabinet:** Insert the hob into the cabinet/work surface as below diagrams, the mounted clips on the sides can secure your hob sturdily.





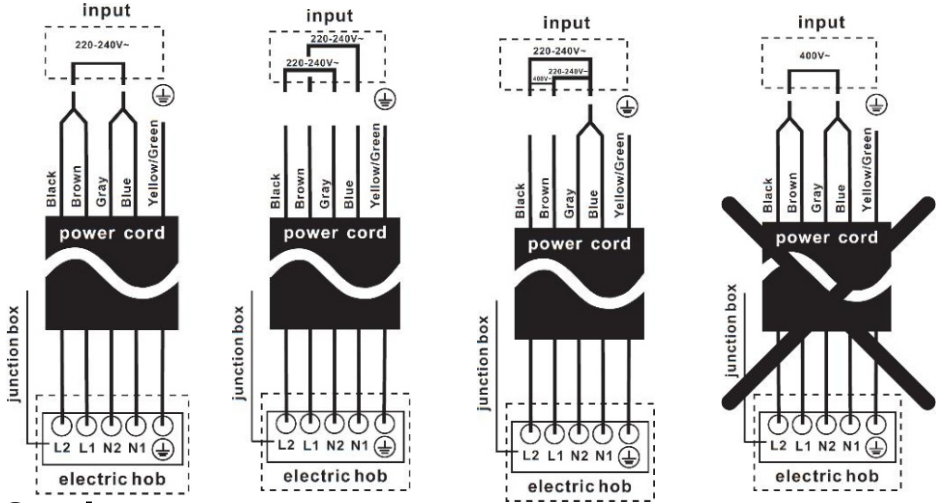
## Connecting the hob to the mains power supply

The power supply should be connected in compliance with the relevant standard, or a single-pole circuit breaker. **The appliance has a large power rating and must be connected to electricity by a Qualified Electrician**.

**Notes:**

1. If the cable is damaged or needs replacing, this should be done by an after-sales technician using the proper tools, so as to avoid any accidents.
2. If the appliance is being connected directly to the mains supply, an omni polar circuit breaker must be installed with a minimum gap of 3mm between the contacts.
3. The installer must ensure that the correct electrical connection has been made and that it complies with safety regulations.
4. The cable must not be bent or compressed.
5. The cable must be checked regularly and only replaced by qualified technician.

**The method of connections shown below.**



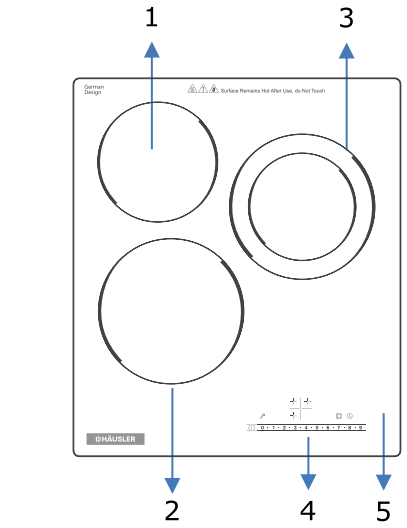

## Cautions:

1. **The hob must be installed by qualified personnel or technicians.** Please never conduct the operation by yourself.
2. The electric hob shall not be mounted to cooling equipment, dishwashers and rotary dryers.
3. The electric hob shall be installed such that better heat radiation can be ensured to enhance its reliability.
4. The wall and induced heating zone above the work surface shall withstand heat.
5. To avoid any damage, the sandwich layer and adhesive must be heat resistant.
6. A steam cleaner is not to be used.

# Operation Instructions

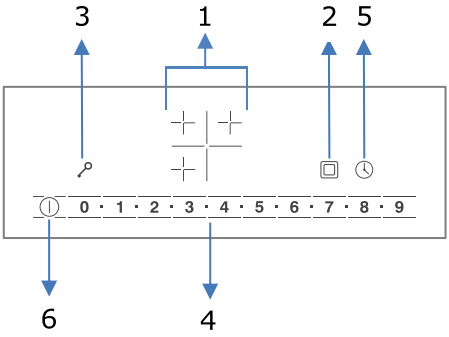
## Product Overview

### (1) Model:V60-50HLB3S6D



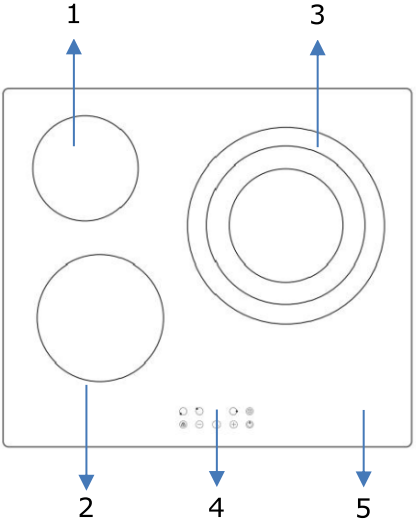

1. 1200W cooking zone
2. 1800W cooking zone
3. 2000W cooking zone
4. Control panel
5. Ceramic Glass

**Control Panel**



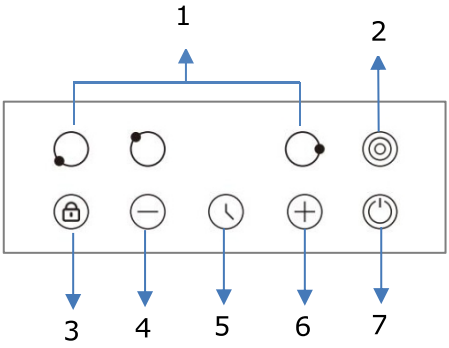

1. Cooking Zone selection button
2. Extended zone control button
3. Child Lock control button
4. Heating level/Timer slider control
5. Timer control button
6. ON/OFF button

## (2) Model:V60-57HLB3T1



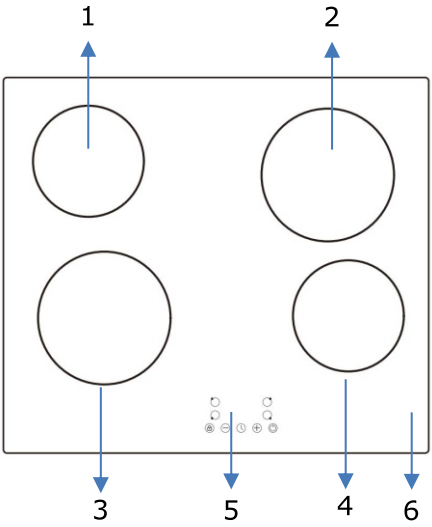

1. 1200W cooking zone
2. 1800W cooking zone
3. 2700W cooking zone
4. Control panel
5. Ceramic Glass

**Control Panel**



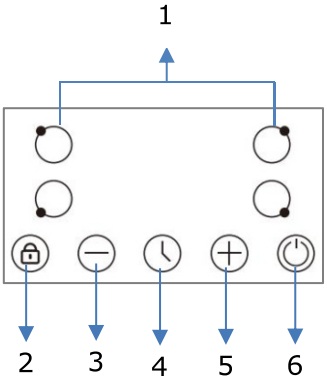

1. Cooking Zone selection button
2. Extended zone control button
3. Child Lock control button
4. Heating level/Timer "-" button
5. Timer control button
6. Heating level/Timer "+" button
7. ON/OFF button

## (3) Model: V60-60HLB4T2



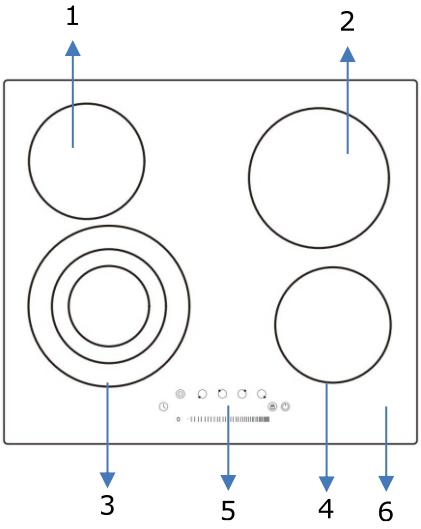

1. 1200W cooking zone
2. 1800W cooking zone
3. 1800W cooking zone
4. 1200W cooking zone
5. Control panel
6. Ceramic Glass

**Control Panel**



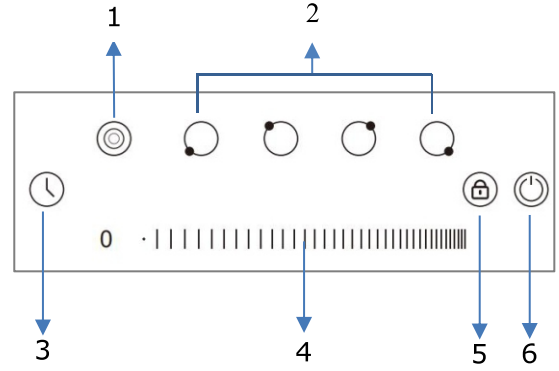

1. Cooking Zone selection button
2. Child Lock control button
3. Heating level/Timer "-" button
4. Timer control button
5. Heating level/Timer "+" button
6. ON/OFF button

## (4) Model: V60-65HLB4S3



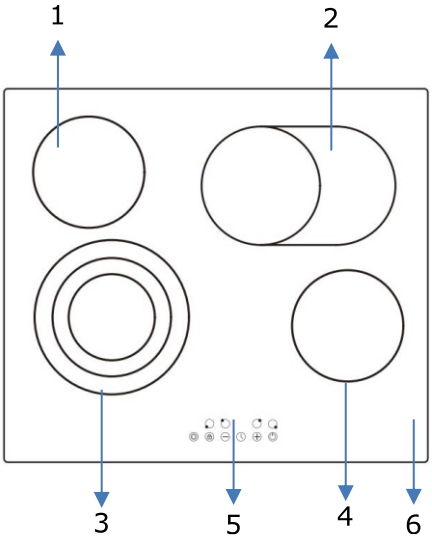

1. 1200W cooking zone
2. 1800W cooking zone
3. 2300W(700W/800W/800W) triple cooking zone
4. 1200W cooking zone
5. Control panel
6. Ceramic Glass

**Control Panel**



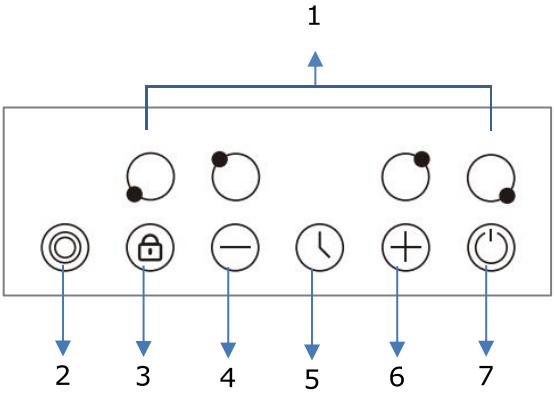

1. Extended zone control button
2. Cooking Zone selection button
3. Timer control button
4. Heating level/Timer slider control
5. Child Lock control button
6. ON/OFF button

## (5) Model: V60-67HLB4T1;V60-67HLB4T1NF



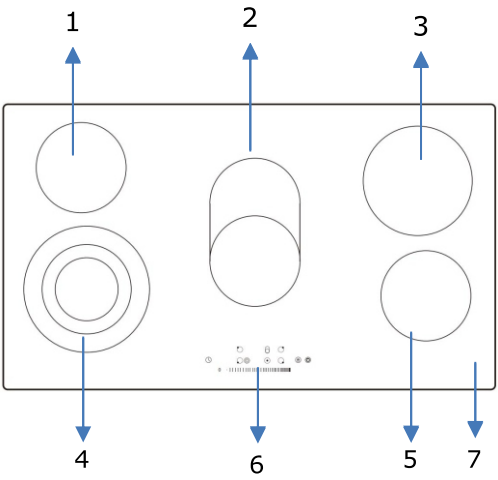

1. 1200W cooking zone
2. 2000W(900W/1100W) Oval Cooking Zone
3. 2300W(700W/800W/800W) triple cooking zone
4. 1200W cooking zone
5. Control panel
6.Ceramic Glass

**Control Panel**



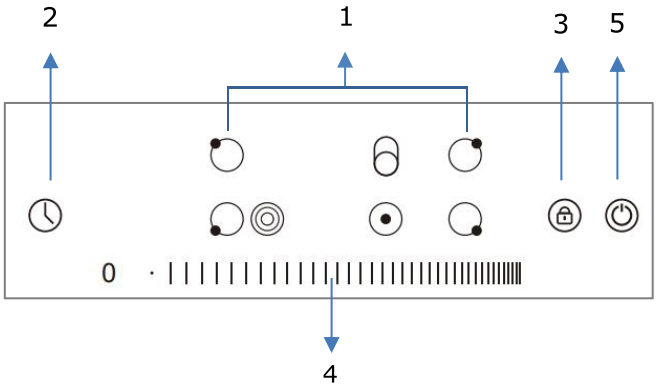

1. Cooking Zone selection button
2. Extended zone control button
3. Child Lock control button
4. Heating level/Timer "-" button
5. Timer control button
6. Heating level/Timer "-" button
7.ON/OFF button

## (6) Model: V90-87HLB5S1L



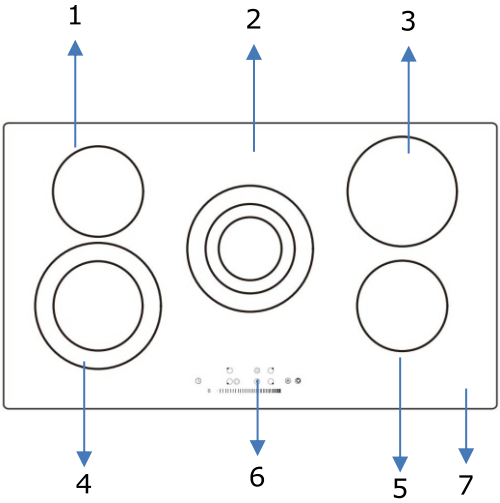

1. 1200W cooking zone
2. 2000W(900W/1100W) Oval Cooking Zone
3. 2000W cooking zone
4. 2300W(700W/800W/800W) triple cooking zone
5. 1200W cooking zone
6. Control panel
7. Ceramic Glass

**Control Panel**



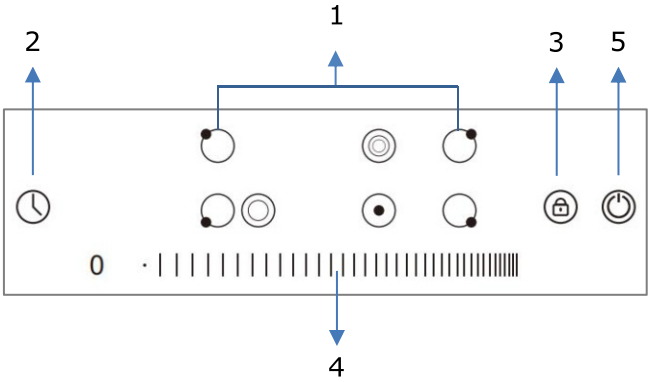

1. Cooking Zone selection button
2. Timer control button
3. Child Lock control button
4. Heating level/Timer slider control
5. ON/OFF button

## (7) Model: V90-89HLB5S1



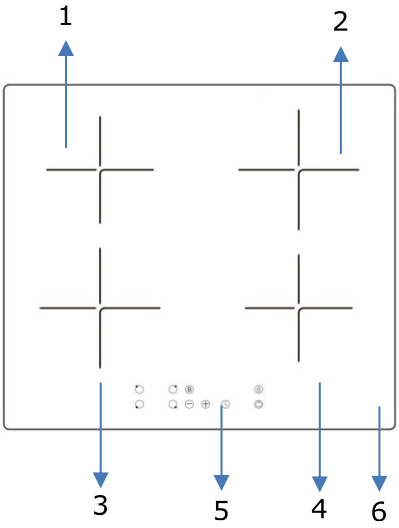

1. 1200W cooking zone
2. 2300W(700W/800W/800W) triple cooking zone
3. 2000W cooking zone
4. 2200W(1100W/1100W) Dual Cooking Zone
5. 1200W cooking zone
6. Control panel
7. Ceramic Glass

**Control Panel**



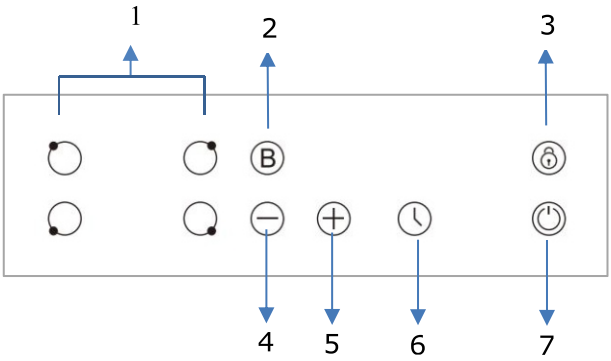

1. Cooking Zone selection button
2. Timer control button
3. Child Lock control button
4. Heating level/Timer slider control
5. ON/OFF button

## (8) Model: V60-70IHB4T4



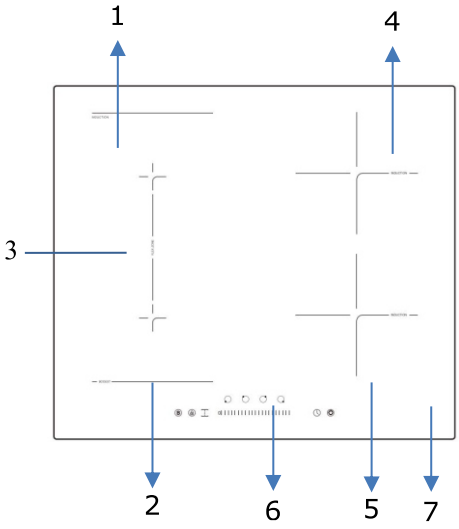

1. 1500W cooking zone
2. 2000W cooking zone
3. 2000W cooking zone
4. 1500W cooking zone
5. Control panel
6. Ceramic Glass

**Control Panel**



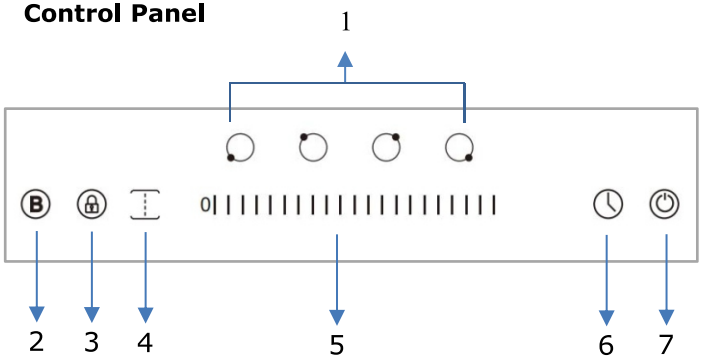

1. Cooking Zone selection button
2. Booster function control button
3. Child Lock control button
4. Heating level/Timer " - " control
5. Heating level/Timer "+" control
6. Timer control button
7. ON/OFF button

## (9) Model: V60-72IHB4S6




1. 1600W boost 2000W cooking zone
2. 2000W boost 2400W cooking zone
3. 2600W boost 3000W Flexi area-Left
4. 2000W boost 2400W cooking zone
5. 1600W boost 2000W cooking zone
6. Control panel
7. Ceramic Glass

**Control Panel**




1. Cooking Zone selection button
2. Booster function control button
3. Child Lock control button
4. Flexi zone control button
5. Heating level/Timer slider control
6. Timer control button
7. ON/OFF button

**Notes: Product diagrams in instruction manual for reference only, there might be slightly difference due to continually product improvements.**

# Choose the right Cookware

• Only use cookware with a base suitable for induction cooking. Look for the induction symbol on the packaging or on the bottom of the pan.



• You can check whether your cookware is suitable by carrying out a magnet test. Move a magnet towards the base of the pan. If it is attracted, the pan is suitable for induction hob.

• If you do not have a magnet:

1. Put some water in the pan you want to check.
2. If U does not flash in the display and water is heating, the pan is suitable.

• Cookware made from the following materials is not suitable for an induction hob: pure stainless steel, aluminum or copper without a magnetic base, glass, wood, porcelain, ceramic, and earthenware.

• Induction hob are made from smooth, ceramic glass, the heat comes from a magnetic induction coil which heats the cookware but not the cooking surface. The heat from the cookware is transferred to the food.

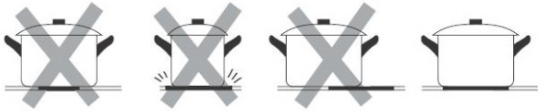
• It's important that you use only metal pans specifically designed and/or approved for use on induction hobs. Never allow melamine or plastic containers to come in contact with the heat zones.

• A pan which diameter less than 140mm may not be detected by the induction hob.

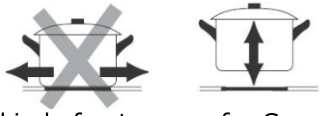
Do not use cookware with jagged edges or a curved base.



Make sure that the base of your pan is smooth, sits flat against the glass, and is the same size as the cooking zone. If you use smaller pot efficiency could be less than expected. Always centre your pan on the cooking zone.



Always lift pans off the electric hob – do not slide, or they may scratch the glass.



**Notes:** You can use any kind of pot or pan for Ceramic Hob. Make sure that base of your pot or pan is smooth, sits flat against the ceramic glass, and same size as the cooking zone for better cooking performance.

**Suggested Pan dimensions for induction hob**

The cooking zones are, up to a limit, automatically adapted to the diameter of the pan. However, the bottom of this pan is suggested to have a minimum of diameter according to the corresponding cooking zone. To obtain the best efficiency of your hob, please place the pan in the centre of the cooking zone.

Base diameter of the pots:

| ***Cooking zone*** | *Minimum (mm)* | *Maximum (mm)* |
|---|---|---|
| **160mm** | 140 | 160 |
| **180mm** | 140 | 180 |
| **210mm** | 160 | 210 |
| **280mm** | 230 | 280 |
| **Flexible zones** | 200 | 400 x 200 |

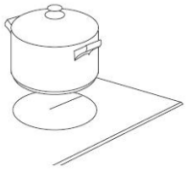
# Using your Hob

## To start cooking

1. After the hob be connected to electricity and power on.
   A signal tone sounds, all displays light up for about 1 second.
   **Press the ON/OFF ⏻ control button and you will hear a "beep" to turn the hob on.**
   Now the hob enter into Standby mode, all heat setting indicators and Timer setting indicators shows "-"

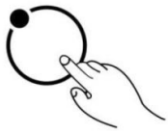


2. Place a suitable pan on the cooking zone that you wish to use.
   • Make sure the bottom of the pan and the surface of the cooking zone are clean and dry.



3.Set heating level of cooking zone

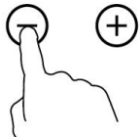
**Before adjust heating level, need to touching the heating zone selection control button to select and active the cooking zone you wish to use.** The heat setting indicator of the selected zone flashing and show "0" when be active, then you could adjust its heat level by below:



**-Touch control models:**

**V60-57HLB3T1;V60-60HLB4T2;V60-67HLB4T1;**

**V60-67HLB4T1NF;V60-70IHB4T4;**



• Set heat setting by touching the ⊖ or ⊕ button.

The default heating level is "5";

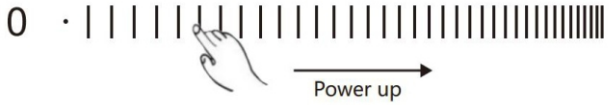
• If press and hold either of the two buttons, the value will adjust down or up rapidly, from 0 to 9 in circle.

**-Slider Touch control models: V60-50HLB3S6D;**

**V60-65HLB4S3;V90-87HLB5S1L; V90-89HLB5S1;V60-72IHB4S6;**

• adjust heat setting by sliding the slider control.

•Press "0" for 3 seconds then the cooking zone turn off.




**Notes:**

1. After connect to electricity, when power on, the buzzer of hob beeps once, all indicators light up for 1 second then go out.
2. When the hob in Standby mode, if there is no practice within 1 minute, the electric hob will auto turn off, with buzzer beeps once.
3. To turn on hob, press the ON/OFF control button; To turn it off, just need to press ON/OFF button again.
4. The power level can be adjusted from 0 to 9, default setting is level 5.
5. The heat setting indicator of the selected zone flashing when adjusting. After adjusting, the number flashing for 5 seconds then stop flashing, then the setting is be confirmed.
6. You can change the power at any time during cooking by first select the cooking zone and then the "+" "-" button or slider control.

## To turn off the cooking zone/turn off hob

**1.** For touch models:**V60-57HLB3T1**; **V60-60HLB4T2;V60-67HLB4T1; V60-67HLB4T1NF;V60-70IHB4T4,**you can turn the cooking zone off by adjust heat setting to level "0", which indicator shows "- ", then show"H".

**2.** For slider models: **V60-50HLB3S6D; V60-65HLB4S3;V90-87HLB5S1L; V90-89HLB5S1; V60-72IHB4S6 ,**press the corresponding selection key and then touch the 0 position of the slider for 2 seconds.



3. You can also turn the whole hob off by touching the ON/OFF ⏻ control button.



**Note:** If there is power cut off during cooking, all setting will be cancelled.
**Note:**Beware of the hot surfaces,"H" will show which cooking zone is hot to touch. It will disappear when the surface has cooled down to a safe temperature.

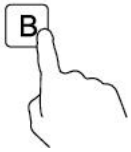
# Using Booster Function-Induction Hob

For model **Free cook**, it's with Booster function for all cooking zones. You can use the "Booster" function to boost power of relevant cooking zone for a maximum power rating for 5 minutes. This function could reduce the cooking time, which convenience for cooking when in hurry!

**To use booster function when hob is working, follows below:**

1. Active the cooking zone you want to use booster function. Touch the heating zone selection control button to select the cooking zone you want to use boost function.
2. Touch the Booster function control button [B] , the heating zone indicator will show "b" and flashing for 5 seconds then stop flashing, then Booster function be actived.






**Note:**

1. When using booster function, if the other cooking zone in vertical direction also working meanwhile power setting higher than level 2, programmer will auto turn power setting of the other zone to level 2.
2. After booster finish, the cooking zone will return to original setting.

**Cancel the Booster function**

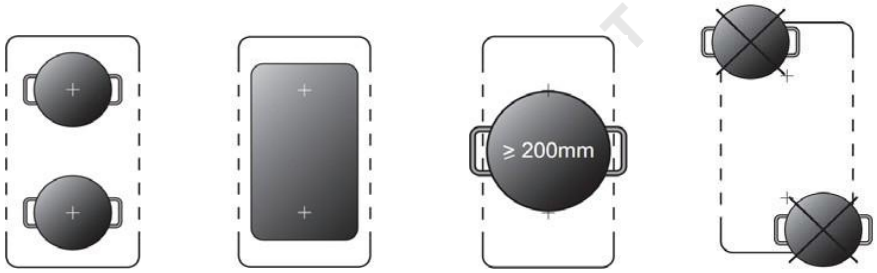
-Follow above practice of active Booster function one more time when Booster is working, could cancel the Booster function.
-You can also cancel Booster function by adjust power level setting.

# Flexible Areas-Induction Hob

Some of models might have one or several Flexible cooking areas. These Flexible cooking areas can each be used as a single zone or as two independent zones, accordingly to the cooking needs anytime.

Flexible areas are each made of two independent inductors that can be controlled separately. When working as a single zone, a cookware is moved from one zone to the other one within the flexible area keeping the same power level of the zone where the cookware originally was placed, and the part that is not covered by cookware is automatically switched off.

**Important:** Make sure to place the cookwares centered on the single cooking zone. In case of big pot,oval,rectangular and elon- gated pans make sure to place the pans centered on the cooking zone covering both cross.




**Active the flexible induction area**

To activate a flexible area as a single big zone, first press either of the two cooking zone selection buttons of this flexible area, then press the flexible area control button. When flexible area works, the indicator above corresponding flexible area control button lighting, the power level indicator flashing, you can adjust power level of the flexible area by slide the slider.

**Inactive the flexible induction area**

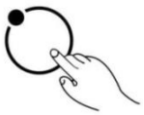
To in active the flexible area when it works, press either of the two cooking zone selection buttons of this flexible area, when power level indicator flashing, press the flexible control button again. The indicator will off after inactive it.

# Using Large Heating Area-Ceramic Hob

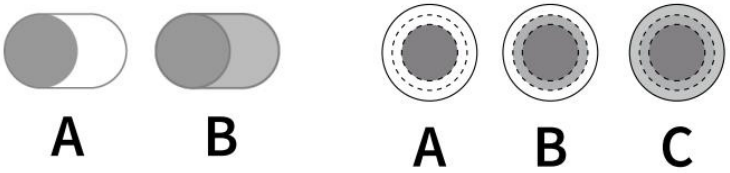
The **ceramic hob** have one or several extended cooking zones (Oval/Dual/Triple zone), these extended zones can provide larger cooking area and additional heat to fit for different size of cooking pan.

**To use Extended zone when hob is working, follows below:**

1. Select and active the cooking zone which you would like to use extended zones, for those cooking zone with this feature. Touch the heating zone selection control button to select and active it for adjustment.



2. The central zone will be switched on, when first adjust of heat level for extended cooking zone.
   The dual and triple cooking zone have two or three heating zones, so you can use a central the central heating zone (A) or two (B) or three heating zones (C) at once.




**Activating the dual-/triple zone function**

• Select a desired dual/triple cooking zone and set the power level.

The central area (A) switches on as usual.

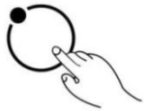
• Now press the corresponding cooking zone selection button again.

While the heating level indicator is flashing

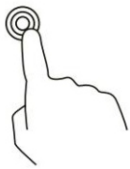
press the dual/triple cooking zone control once to additionally activate the second heating zone (B) or twice for the third heating zone (C, only available for cooking zone 1).

A red dot next to the icon indicates that the double/triple zone function is activated. The power indicator show for area B or for area C and the current power level alternating.

• To switch between the cooking zones during operation in the sequence B > A > B ... or C > A > B > C ... , press the corresponding cooking zone selection key and then the key once or several times.



**Deactivating the dual-/triple zone function**



• To disable the dual/triple zone function, touch the corresponding cookingzone selection key during cooking process and then the key .

• When you switch off the cooking zone or hob, the function is also deactivated and may have to be reset.

# Child Lock Safety Control

- You can lock the controls to prevent unintended use (for example children accidentally turning the cooking zones on) by active Child Lock function.
- When the controls are locked, except the ON/OFF control button and Child Lock control button, all other touch control buttons are disabled.

**To lock the controls**

Touch the Child Lock control button once . The timer indicator will show " Lo", and Child Lock function be active.

**To unlock the controls**

1. Make sure the electric hob is turned on.
2. Touch and hold the Child Lock control button for 3 seconds, the buzzer beeps once and "Lo" disappears in timer indicator, the Child Lock be inactive.
3. You can now start using your electric hob.

Under the child lock mode, all controls button be disable except the ON/OFF button and child lock button.
You can always turn the hob off with the ON/OFF control in an emergency, but you shall unlock the hob first in the next operation

**Note:** Under Child Lock function, if turn the hob off without inactive the Child Lock function. When turn on the hob later, the Child Lock function will still valid.

# Using the Timer

## Setting the timer to turn cooking zone off



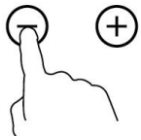
1. Touch the heating zone selection control button to select the cooking zone you wish to set timer for.
2. Touch the timer control button , the number in timer indicator flashing and the timer indicator show "30" .

3. Then adjust Timer setting

**1) Touch control models:**

**V60-57HLB3T1;V60-60HLB4T2;V60-67HLB4T1;**

**V60-67HLB4T1NF ;V60-70IHB4T4**

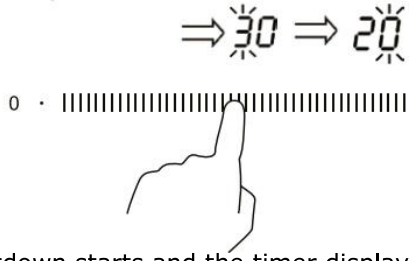


- Set heat setting by touching the ⊖ or ⊕ button.
- If press and hold either of the two buttons, the value will adjust down or up rapidly in circle.

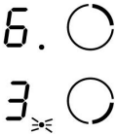
**2) Slider Touch control models: V60-50HLB3S6D;**

**V60-65HLB4S3; V90-87HLB5S1L; V90-89HLB5S1;V60-72IHB4S6**

- Touch the timer control button 🕓 once, the timer display will show "30".As long as the tens digit is flashing, you can adjust it by using the slider.After 3 seconds without further input, the setting is accepted and the single digit starts flashing.




4.The countdown starts and the timer display shows the remaining time. To mark the selected zone, a dot next to the corresponding power display lights up.



5. If more than one heating zone has timer setting, the timer indicator will show the lowest time. The red dot next to power level indicator will flash.

6.After the set time has expired, the corresponding cooking zone is automatically switched off.

**Note:**Other previously set cooking zones remain unaffected by the timer and remain in operation.

**Note:**You can set the timer for up to 99 minutes.If the setting time exceeds 99 minutes,the timer will automatically return to 0 minute.

**Note:**After 3 seconds without further input, the set time is automatically confirmed.

## Canceling and changing the time setting

1.To cancel the timer setting, press the cooking zone first then press the timer control button ,the remaining time display disappears and the timer is canceled.




2.If you want to change the set time after setting the timer, you have to cancel the setting and start again with the first step of the setting.

# Detection of Pan and Small Articles

**For induction hob, if display flashes" U "alternately with heat setting.**

- you have not placed a pan on the correct cooking zone or,
- the pan you're using is not suitable for induction cooking or,
- the pan is too small or not properly centered on the cooking zone.

**Notes:**

1. No heating takes place unless there is a suitable pan on the cooking zone.
2. The display will auto turn off after 2 minutes if no suitable pan is placed on it.
3. When an unsuitable size or non-magnetic pan (e.g. aluminum), or some other small item (e.g. knife, fork, key) has been left on the hob, the corresponding cooking zone will automatically turn off in 1 minute.

# Residual Heat Warning

**Beware of hot surfaces**

When the hob has been operating for some time, there will be some residual heat. The letter " **H** "appears in power setting indicator to warn you to keep away from it.




**It can also be used as an energy saving function:**

if you want to heat further pans, use the hotplate that is still hot.

# Auto Shutdown

Another safety feature of the hob is auto shutdown. This occurs whenever you forget to switch off a cooking zone. The default shutdown times as below table:

| Power level | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Default working timer (hour) | 6 | 6 | 5 | 5 | 4 | 1.5 | 1.5 | 1.5 |

# Over-heat Protection

A temperature sensor equipped can monitor the temperature inside the hob. When an excessive temperature is monitored, the hob will auto stop operation.

# Over-flow Protection

For your safety, the programmer will auto shut off the power if liquid boiling or wet cloth over touch control panel. All control buttons became invalid except ON/OFF and Child Lock button, unless you wipe the touch control area dry.

# Cooking Guidelines

Take care when frying as the oil and fat heat up quickly.At extremely high temperature oil and fat will ignite spontaneously and this presents a risk of fire.

## Cooking Tips

- When food comes to the boil, reduce the power setting.
- Using a lid will reduce cooking times and save energy by retaining the heat.
- Minimize the amount of liquid or fat to reduce cooking times.
- Start cooking on a high setting and reduce the setting when the food has heated through.

## Maintenance of the Hob

**If you find something goes wrong for your hob, before contact the service or where you purchased it, please check whether below:**

1. There is no power to the appliance:

- Check whether there is a power cut of your department;

- Check whether the appliance be connected to electricity properly;
- Has the timer setting elapsed;
- Whether it reaches the longest cooking time setting and auto shut off;
- Whether there is liquid boiling over touch control panel and overflow protection devices auto shut off;

2. The touch control panel buttons can't be active:
- Whether it's under "Child Lock", which there is "Lo" shows in timer displayer;
- Whether liquid/wet cloth over touch control panel active overflow protection;

3. After cooking there is "H" shows on display:
- This is normal. The hob is with Residual Heat Warning safety features. It will remain on until the surface is cool enough for touch.

4. The glass is being scratched:
-Check whether you use unsuitable cookware, like rough-edged cookware.
-Check whether unsuitable, abrasive scourer or cleaning products being used.

# Failure Inspection for induction hob

If an abnormality comes up, the induction hob will enter the protective state automatically and display corresponding protective codes:

| Problem | Possible causes | What to do |
|---|---|---|
| U | No pot placed on cooking | Pots must placed on |
| E1 | Voltage lower than 85V | Check the voltage |
| E2 | Voltage higher than 285V | Check the voltage |
| E3 | Surface sensor open or short circuit | Please contact the supplier. |
| E4 | IGBT sensor open or short | Please contact the |
| E5 | Surface temperature overheating protection | Let the appliance cool down before use use. |
| E6 | IGBT temperature overheating protection | Let the appliance cool down before use |
| Ec | The control panel wiring not connected | Please contact the supplier. |

For all other error codes, switch off and call your service provider.

## Important Note:



**DISPOSAL: Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.**

This appliance is labeled in compliance with European directive 2002/96/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring that this appliance is disposed of correctly, you will help prevent any possible damage to the environment and to human health, which might otherwise be caused if it were disposed of in the wrong way.

The symbol on the product indicates that it may not be treated as normal household waste. It should be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic goods.

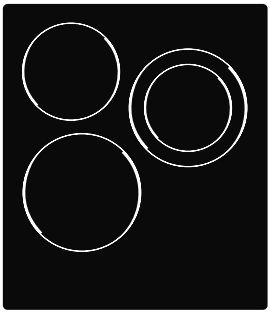
This appliance requires specialist waste disposal. For further information regarding the treatment, recovery and recycling of this product please contact your local council, your household waste disposal service, or the shop where you purchased it.

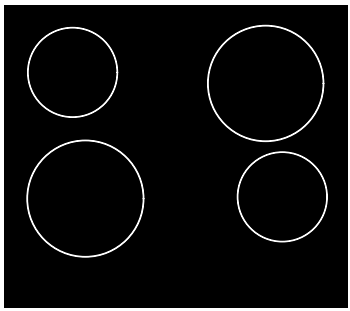
For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

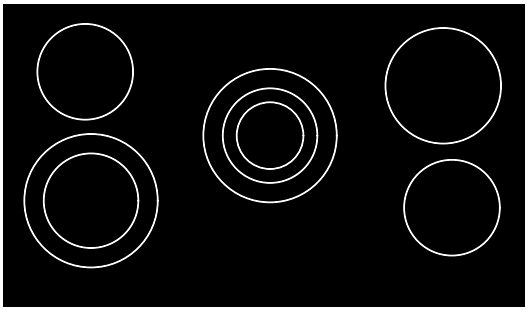
HÄUSLER

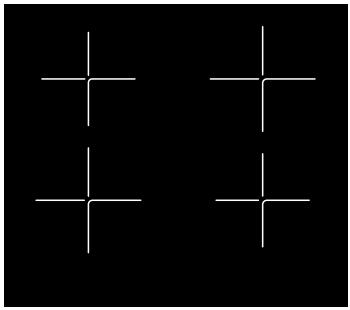
KAZ

# Кіріктірілетін әйнек керамикалық ас пісіру панелін пайдалану бойынша нұсқаулық









**Модель нөмірі:**

**V60-50HLB3S6D**
**V60-57HLB3T1**
**V60-60HLB4T2**
**V60-65HLB4S3**
**V60-67HLB4T1**
**V60-67HLB4T1NF**
**V90-87HLB5S1L**
**V90-89HLB5S1L**
**V60-70IHB4T4**
**V60-72IHB4S6**

# Орнату бойынша нұсқаулық

**Аспап қолданыстағы ережелерге сәйкес орнатылып, іске қосылуы керек.**
**Аспапты ашқаннан кейін көзге көрінетін зақымданулардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз. Егер ол тасымалдау кезінде зақымданған болса, оны ҚОЛДАНБАҢЫЗ, тез арада сатушымен хабарласыңыз.**

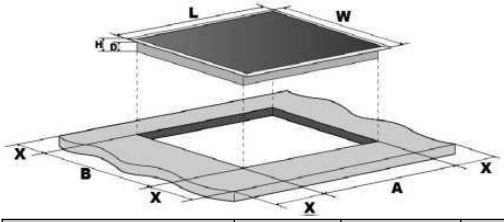
## Орнату үшін жабдықты таңдау

- Суретте көрсетілгендей өлшемдерге сәйкес жұмыс бетін кесіп алу.

**- Орнату және пайдалану мақсатында тесіктің айналасында кемінде 5 см бос орын сақталуы керек.**

**- Жұмыс бетінің қалыңдығы кемінде 30 мм екеніне көз жеткізіңіз. Плитадан шығатын жылулық сәулеленуден туындайтын деформацияның жоғарылауына жол бермеу үшін жұмыс бетінің ыстыққа төзімді материалын таңдаңыз.**

**Төменде сызба келтірілген:**

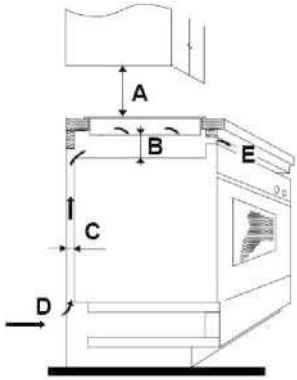


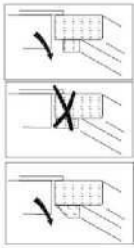



| Моделі | L (мм) | W (мм) | H (мм) | D (мм) | A (мм) | B (мм) | X (мм) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| V60-50HLB3S6D | 520 | 450 | 54 | 44 | 495+5 -0 | 430+5 -0 | 50 мин. |
| V60-57HLB3T1<br>V60-60HLB4T2<br>V60-65HLB4S3<br>V60-67HLB4T1<br>V60-67HLB4T1NF | 590 | 520 | 58 | 54 | 560+5 -0 | 495+5 -0 | 50 мин. |
| V60-70IHB4T4<br>V60-72IHB4S6 | 590 | 520 | 56 | 52 | 560+5 -0 | 495+5 -0 | 50 мин. |
| V90-87HLB5S1L<br>V90-89HLB5S1L | 900 | 520 | 58 | 54 | 855+5 -0 | 495+5 -0 | 50 мин. |

Плитаның жақсы желдетілгеніне және ауаның кіруі мен шығуына кедергі жоқ екеніне көз жеткізу керек. Электрлік пісіру панелінің жақсы жұмыс істеп тұрғанына көз жеткізіңіз. Сызбасы төменде келтірілген:

Ескерту: Плита мен плитаның үстіндегі шкаф арасындағы қауіпсіз ара қашықтық кемінде 760 мм болуы тиіс.



| A (мм) | B (мм) | C (мм) | D | E |
|---|---|---|---|---|
| 760 мм | минимум 50 мм | минимум 20 мм | Ауаның кіруі | Ауаның шығуы 5 мм |

## Өздігінен жабысатын тығыздағыш таспаны жапсыру

Асүй үстеліндегі ойылған орнына пісіру панелін орнатпас бұрын жиынтықтағы тығыздағыш таспаны (пластикалық пакетте) керамикалық әйнектің төменгі жағына жапсыру керек.

**Пісіру панелін тығыздағыш таспасыз орнатпаңыз!**

## Бекіту кронштейндерін орнату алдында

Аспапты төзімді, тегіс бетке (қаптамасын пайдаланыңыз) орнату керек. Пісіру панелінен шығып тұрған басқару элементтеріне күш түсірмеу керек.

**Жеңіл орнатуға арналған жиынтықтар**

Әрбір пісіру панелі үшін құрамына бекіту қысқыштары мен бұрандалары (керамикалық пісіру панелі үшін барлығы 2 қысқыш және 2 бұранда) кіретін жеңіл орнатуға арналған бір жиынтық болады. Алдымен жеңіл орнатуға арналған жиынтықты табыңыз.

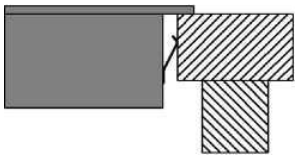
**Ас пісіру панеліндегі қысқыштарды бекітіңіз:** Бекіту қысқышын корпустың екі жағында қарастырылған бекіту саңылауына салып, корпустағы қысқышты бұрандамен бекітіңіз, содан кейін пісіру панелін шкафқа/жұмыс бетіне салыңыз.





**Ас пісіру панелін шкафқа бекіту:** Төменде келтірілген сызбаларда көрсетілгендей пісіру панелін шкафқа/жұмыс бетіне салыңыз. Жандарына орнатылған қысқыштар пісіру панелін сенімді бекітеді.





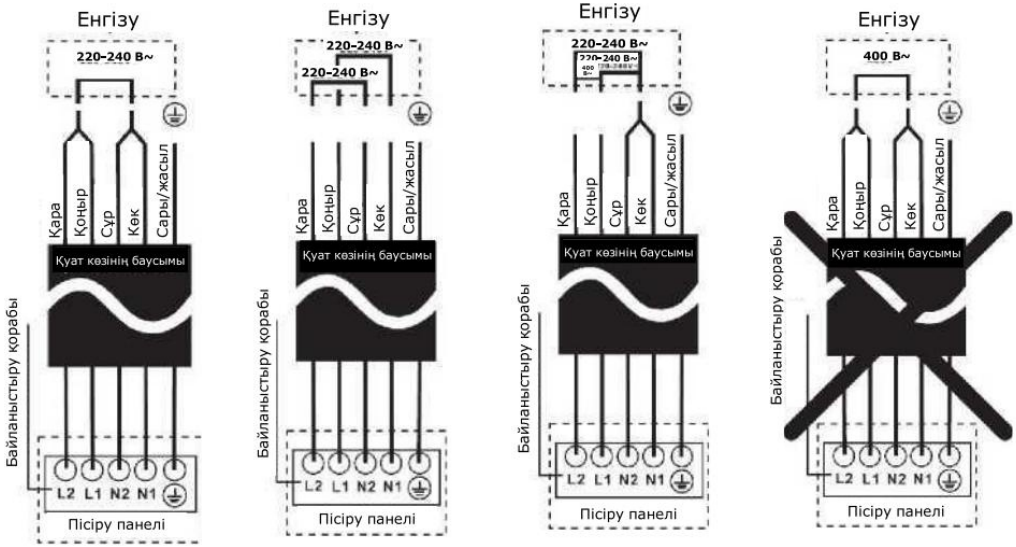
## Ас пісіру панелін электр желісіне қосу

Қоректендіру көзі қолданыстағы стандарттарға сәйкес немесе бір полюсті автоматты ажыратқыш көмегімен қосылуы керек. **Аспап үлкен номиналды қуатқа ие және оны электр желісіне білікті электрик қосуы керек**.

**Ескертулер:**

1. Егер кабель зақымдалған болса немесе оны ауыстыру қажет болса, оны қандай да бір жазатайым оқиғаның алдын алу үшін тиісті құралдарды қолдана отырып, сатудан кейінгі қызмет көрсету маманы жасауы керек.
2. Егер аспап тікелей электр желісіне қосылса, түйіспелер арасында кемінде 3 мм бос орны бар көп полюсті автоматты ажыратқышты орнату керек.
3. Құрастырушы электрлік қосылудың дұрыс орындалғанына және қауіпсіздік техникасының ережелеріне сәйкестігіне көз жеткізуі керек.
4. Кабель бүгілмеуі немесе қысылмауы керек.
5. Кабель үнемі тексеріліп тұруы және тек білікті маманмен ауыстырылуы керек.

**Қосу тәсілі төменде көрсетілген.**



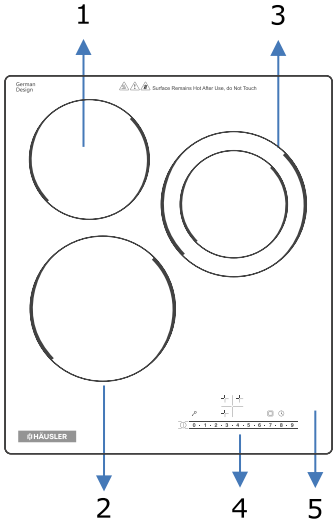

## Сақтық шаралары:

1. **Ас пісіру панелін білікті қызметкер немесе техникалық мамандар орнатуы тиіс.** Бұл әрекетті ешқашан өзіңіз жасамаңыз.
2. Электр пісіру панелі тоңазытқыш жабдықтарына, ыдыс жуатын машиналарға және роторлы кептіргіштерге орнатылмауы тиіс.
3. Электр пісіру панелін оның сенімділігін арттыру үшін жылулық сәулесін өте жақсы шығаруын қамтамасыз ету мүмкін болатындай орнату керек.
4. Жұмыс бетінің үстіндегі индукцияланған қыздыру қабырғасы мен аймағы қызуға төзімді болуы керек.
5. Қандай да бір зақымданулардың алдын алу үшін көп қабатты қабат пен желім ыстыққа төзімді болуы керек.
6. Бу тазартқышты қолданбаған жөн.

# Пайдалану бойынша нұсқаулық

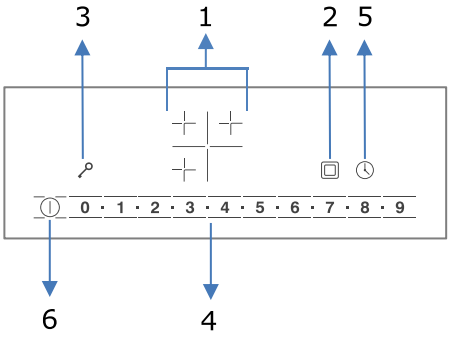
## Өнімге шолу

### (1) Моделі: V60-50HLB3S6D



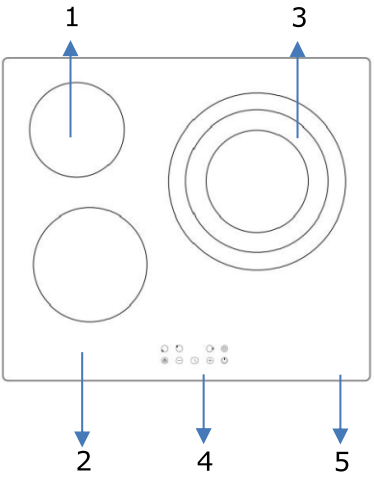

1. Қуаты 1200 Вт болатын пісіру аймағы
2. Қуаты 1800 Вт болатын пісіру аймағы
3. Қуаты 2000 Вт болатын пісіру аймағы
4. Басқару панелі
5. Керамикалық әйнек

**Басқару панелі**



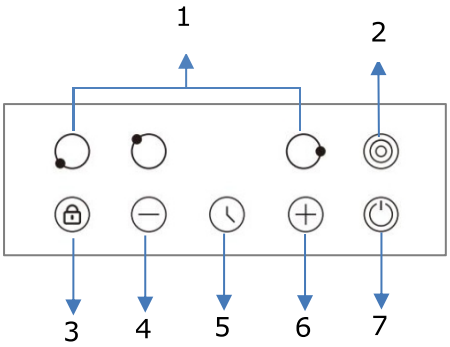

1. Пісіру аймағын таңдау батырмасы
2. Кеңейту аймағын басқару
3. Балалардан бұғаттауды басқару батырмасы
4. Қыздыру деңгейі/таймердің сырғымалы реттегіші
5. Таймерді басқару батырмасы
6. Қосу/өшіру батырмасы

## (2) Моделі: V60-57HLB3T1



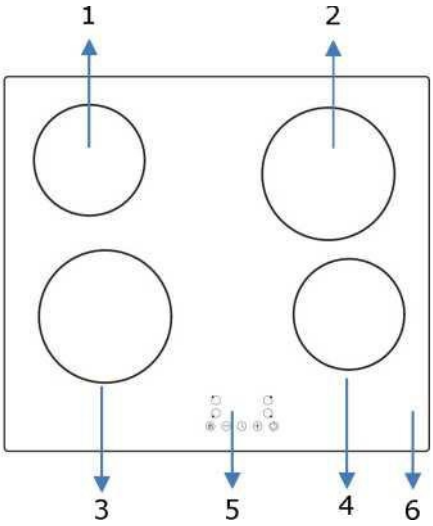

1. Қуаты 1200 Вт болатын пісіру аймағы
2. Қуаты 1800 Вт болатын пісіру аймағы
3. Қуаты 2700 Вт болатын пісіру аймағы
4. Басқару панелі
5. Керамикалық әйнек

**Басқару панелі**



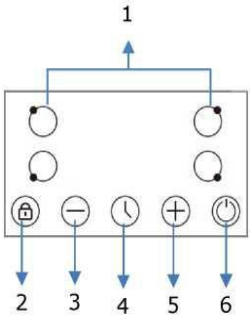

1. Пісіру аймағын таңдау батырмасы
2.Кеңейту аймағын басқару
3. Балалардан бұғаттауды басқару батырмасы
4. "-" қыздыру деңгейі/таймер батырмасы
5. Таймерді басқару батырмасы
6. "+" қыздыру деңгейі/таймер батырмасы
7. Қосу/өшіру батырмасы

## (3)Моделі: V60-60HLB4T2



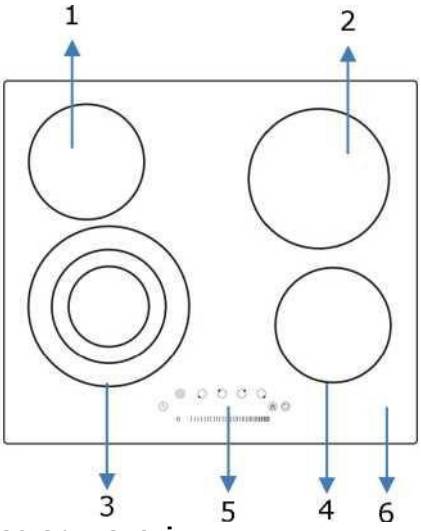

1. Қуаты 1200 Вт болатын пісіру аймағы
2. Қуаты 1800 Вт болатын пісіру аймағы
3. Қуаты 1800 Вт болатын пісіру аймағы
4. Қуаты 1200 Вт болатын пісіру аймағы
5. Басқару панелі
6. Керамикалық әйнек

**Басқару панелі**



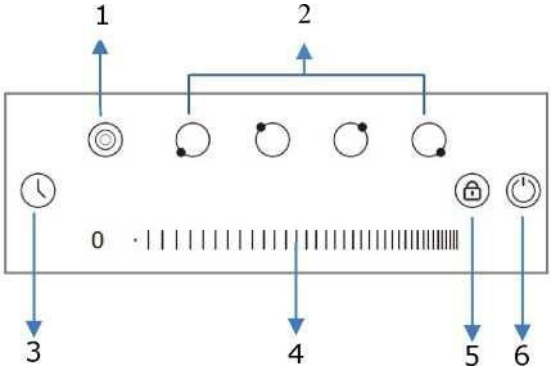

1. Пісіру аймағын таңдау батырмасы
2. Балалардан бұғаттауды басқару батырмасы
3. "-" қыздыру деңгейі/таймер батырмасы
4. Таймерді басқару батырмасы
5. "+" қыздыру деңгейі/таймер батырмасы
6. Қосу/өшіру батырмасы

## (4)Моделі: V60-65HLB4S3



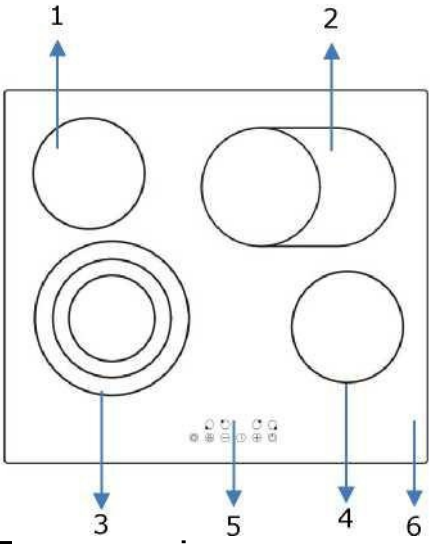

1. Қуаты 1200 Вт болатын пісіру аймағы
2. Қуаты 1800 Вт болатын пісіру аймағы
3. Қуаты 2300 Вт (700 Вт/800 Вт/800 Вт) болатын пісірудің үштік аймағы
4. Қуаты 1200 Вт болатын пісіру аймағы
5. Басқару панелі
6. Керамикалық әйнек

**Басқару панелі**



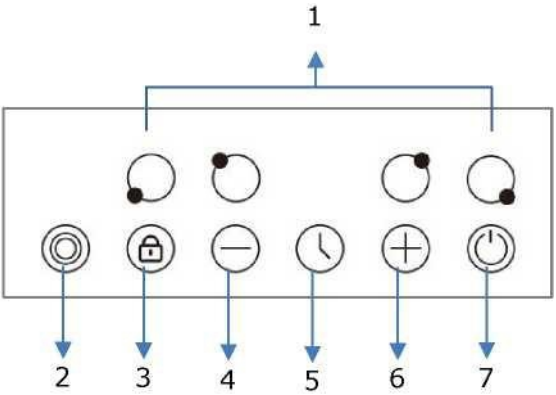

1. Кеңейту аймағын басқару
2. Пісіру аймағын таңдау батырмасы
3. Таймерді басқару батырмасы
4. Қыздыру деңгейі/таймердің сырғымалы реттегіші
5. Балалардан бұғаттауды басқару батырмасы
6. Қосу/өшіру батырмасы

## (5)Моделі: V60-67HLB4T1; V60-67HLB4T1NF



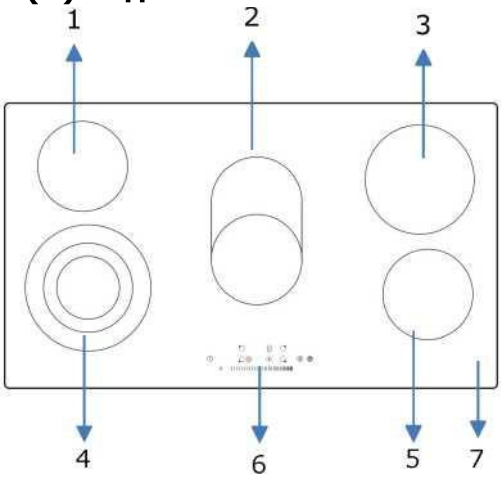

1. Қуаты 1200 Вт болатын пісіру аймағы
2. 2000 Вт (900 Вт/1100 Вт) Пісірудің сопақ аймағы
3. Қуаты 2300 Вт (700 Вт/800 Вт/800 Вт) болатын пісірудің үштік аймағы
4. Қуаты 1200 Вт болатын пісіру аймағы
5. Басқару панелі
6. Керамикалық әйнек

**Басқару панелі**



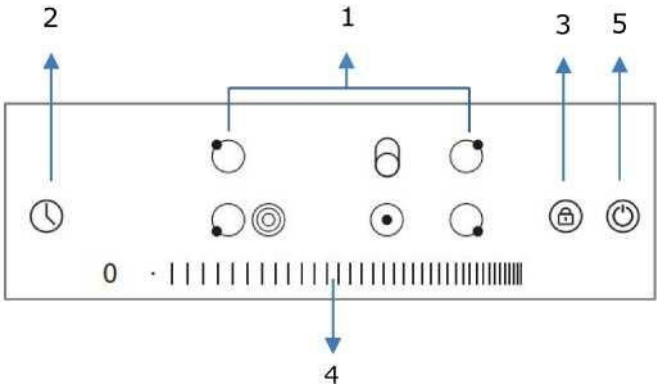

1. Пісіру аймағын таңдау батырмасы
2. Кеңейту аймағын басқару батырмасы
3. Балалардан бұғаттауды басқару батырмасы
4. "-"қыздыру деңгейі/таймер батырмасы
5. Таймерді басқару батырмасы
6. "+" қыздыру деңгейі/таймер батырмасы
7. Қосу/өшіру батырмасы

## (6)Моделі: V90-87HLB5S1L



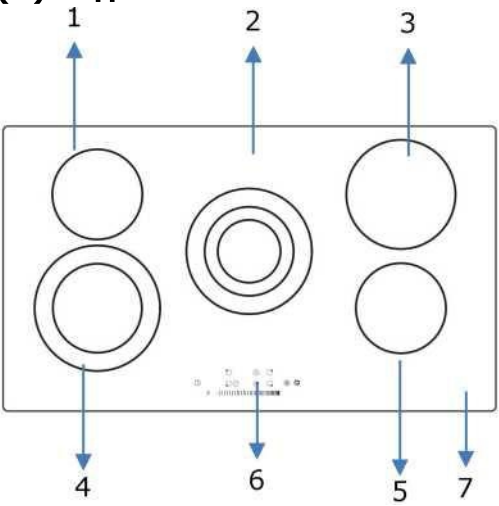

1. Қуаты 1200 Вт болатын пісіру аймағы
2. 2000 Вт (900 Вт/1100 Вт) Пісірудің сопақ аймағы
3. Қуаты 2000 Вт болатын пісіру аймағы
4. Қуаты 2300 Вт (700 Вт/800 Вт/800 Вт) болатын пісірудің үштік аймағы
5. Қуаты 1200 Вт болатын пісіру аймағы
6. Басқару панелі
7. Керамикалық әйнек

**Басқару панелі**



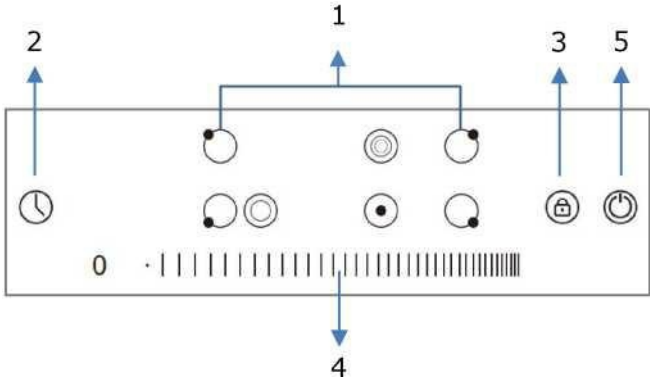

1. Пісіру аймағын таңдау батырмасы
2. Таймерді басқару батырмасы
3. Балалардан бұғаттауды басқару батырмасы
4. Қыздыру деңгейі/таймердің сырғымалы реттегіші
5. Қосу/өшіру батырмасы

## (7)Моделі: V90-89HLB5S1



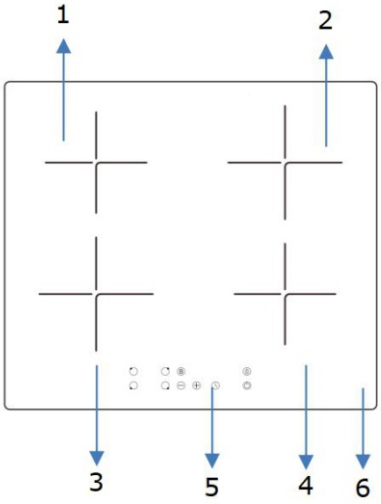

1. Қуаты 1200 Вт болатын пісіру аймағы
2. Қуаты 2300 Вт (700 Вт/800 Вт/800 Вт) болатын пісірудің үштік аймағы
3. Қуаты 2000 Вт болатын пісіру аймағы
4. 2000 Вт (1100 Вт/1100 Вт) Пісірудің қос аймағы
5. Қуаты 1200 Вт болатын пісіру аймағы
6. Басқару панелі
7. Керамикалық әйнек

**Басқару панелі**



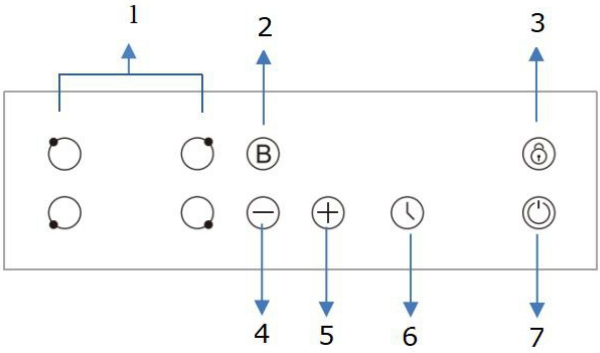

1.Пісіру аймағын таңдау батырмасы
2.Таймерді басқару батырмасы
3.Балалардан бұғаттауды басқару батырмасы
4.Қыздыру деңгейі/таймердің сырғымалы реттегіші
5.Қосу/өшіру батырмасы

# (8)Моделі: V60-70IHB4T4



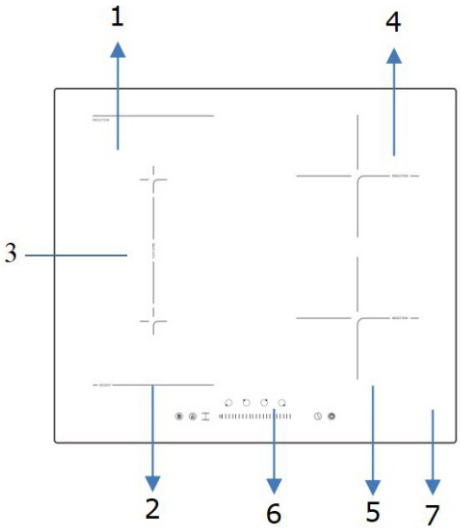

1. 1. 1500 Вт пісіру алаңы
2. 2. 2000 Вт пісіру алаңы
3. 3. 2000 Вт пісіру алаңы
4. 4. 1500 Вт пісіру алаңы
5. 5. Басқару панелі
6. 6. Керамикалық әйнек

**Басқару панелі**



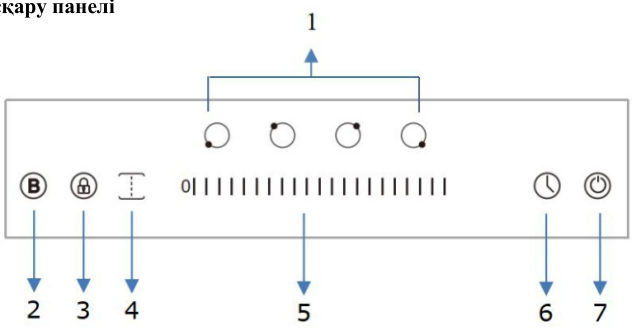

1.Пісіру аймағын таңдау батырмасы
2.Booster функциясын басқару түймесі
3.Балалардан бұғаттауды басқару батырмасы
4.Қыздыру деңгейі/Таймер « - » басқаруы
5.Қыздыру деңгейі/Таймер « + » басқаруы
6.Таймерді басқару батырмасы
7.Қосу/өшіру батырмасы

# (9)Моделі: V60-72IHB4S6




1. 1600 Вт күшейту 2000 Вт пісіру алаңы
2. 2000 Вт күшейту 2400 Вт пісіру алаңы
3. 2600 Вт күшейту 3000 Вт Flexi - Сол жақ
4. 2000 Вт күшейту 2400 Вт пісіру алаңы
5. 1600 Вт күшейту 2000 Вт пісіру алаңы
6. Басқару панелі
7. Керамикалық әйнек

**Басқару панелі**




1.Пісіру аймағын таңдау батырмасы
2.Booster функциясын басқару түймесі
3.Балалардан бұғаттауды басқару батырмасы
4.Икемді аймақты басқару түймесі
5.Қыздыру деңгейі/таймердің сырғымалы реттегіші
6.Таймерді басқару батырмасы
7.Қосу/өшіру батырмасы

**Ескертулер: Өнімнің сызбалық суреттері пайдалану бойынша нұсқаулықта тек анықтама үшін келтірілген, өнімнің үнемі жетілдірілуіне байланысты аздаған айырмашылықтар болуы мүмкін.**

## Дұрыс контейнерді таңдаңыз

Ыңғайлы негізі бар контейнерлерді ғана пайдаланыңыз индукциялық пісіру. Индукцияны ізденіз орамда немесе астыңғы жағында белгі қойыңыз білу.



• Ыдыс-аяқтың жарамдылығын мына арқылы тексеруге болады магниттік сынақ жүргізу. Магнитке қарай жылжытыңыз табаның негізі. Егер ол тартылса, таба қолайлы индукциялық плитаға арналған.

• Егер сізде магнит болмаса:

1. Тексергіңіз келетін табаға су құйыңыз.
2. Егер U дисплейде жыпылықтамаса және су қызып тұрса, таба қолайлы.

• Төмендегі материалдардан жасалған ыдыс индукциялық плитаға жарамайды: таза баспайтын болат, алюм иний немесе магниттік негізі жоқ мыс, шыны, ағаш, фарфор, керамика және фаянс.

• Индукциялық плита тегіс керамикалық шыныдан жасалған, жылу пісіру бетін емес, ыдысты қыздыратын магниттік индукциялық катушкадан келеді. Ыдыстағы жылу тағамға беріледі.

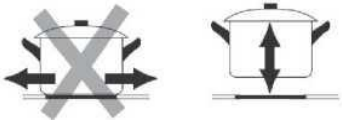
• Индукциялық плиталарда пайдалану үшін арнайы әзірленген және/немесе рұқсат етілген металл табаларды ғана пайдалану маңызды. Ешқашан меламин немесе пластик контейнерлердің жылу аймақтарына тиюіне жол бермеңіз.

• Диаметрі 140 мм-ден аз табаны индукциялық плита анықтамауы мүмкі

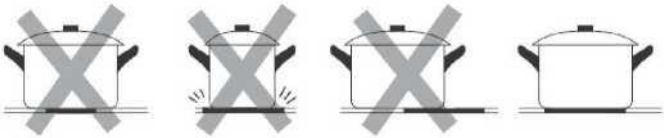
Жиектері тегіс емес немесе шығыңқы ыдыстарды пайдаланбаңыз.



Ыдысты электр пешінен әрқашан жоғары көтеріп алу керек, беткі қабатының үстімен сырғанатуға болмайды.



Сіздің ыдысыңыздың негізі тегіс екеніне, әйнекке тығыз жанасып тұрғанына және ас пісіру аймағының өлшеміне сай келетініне көз жеткізіп алыңыз. Өлшемі кіші ыдысты қолданған жағдайда ас дайындау тиімділігі төмендеуі мүмкін. Ыдысты әрқашан пісіру аймағының ортасына орналастырыңыз.



**Ескертпе:** Ас пісіру плитасы үшін кез келген кастрюльді немесе табаны қолдануға болады. Ас пісіру тиімділігін арттыру үшін сіздің кастрюліңіздің немесе табаңыздың негізі тегіс екеніне, керамикалық әйнек тығыз жанасып тұрғанына және ас пісіру аймағының өлшеміне сай келетініне көз жеткізіп алыңыз.

Индукциялық плитаға арналған табаның ұсынылатын өлшемдері
Пісіру аймақтары табаның диаметріне автоматты түрде бейімделеді. Дегенмен, бұл табаның түбінің сәйкес пісіру алаңына сәйкес ең аз диаметрі болуы ұсынылады. Плитаның ең жақсы тиімділігін алу үшін табаны п ісіру алаңының ортасына қойыңыз.

Кәстрөлдердің негізгі диаметрі:

| ***Пісіру аймағы*** | *Ең аз (мм)* | *Максимум (мм)* |
|---|---|---|
| **160 мм** | 140 | 160 |
| **180 мм** | 140 | 180 |
| **210 мм** | 160 | 210 |
| **280 мм** | 230 | 280 |
| **Икемді аймақтар** | 200 | 400 x 200 |

# Ас пісіру панелін пайдалану

## Ас дайындауды бастау

1. Ас пісіру панелі электр желісіне жалғанып, қосылғаннан кейін дыбыстық сигнал естіледі, барлық дисплей шамамен 1 секунд жанып тұрады.

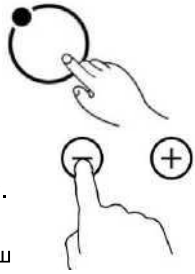


**Қосу/өшіру батырмасын ⏻ басқаннан кейін сіз дыбыстық сигнал естисіз - ас пісіру панелі қолдануға дайын.**

Енді ас пісіру панелі күту режиміне көшеді, қыздыруды баптау және таймерді баптаудың барлық индикаторы "-" белгісін көрсетіп тұрады

2. Сәйкес келетін ыдысты пісіру аймағының өзіңіз қолданғыңыз келген тұсына орналастырыңыз.
   • Ыдыстың түбі және пісіру аймағы беткі қабатының таза және құрғақ екеніне көз жеткізіңіз.
3. Пісіру аймағын қыздыру деңгейін орнатыңыз
   **Қыздыру деңгейін реттеу алдында өзіңіз қолданғыңыз келген қажетті пісіру аймағын таңдау және іске қосу үшін қыздыру аймағын таңдауды**

**басқару батырмасын басу қажет.** Таңдалған аймақты қыздыруды баптау индикаторы белсенді режимде жанып-сөніп тұрады және "0" белгісін көрсетеді. Енді сіз төменде көрсетілгендей қыздыру деңгейін арттыра аласыз:



**- Сенсорлы басқарылатын модельдер:**
**V60-57HLB3T1; V60-60HLB4T2; V60-67HLB4T1;**
**V60-67HLB4T1NF; V60-70IHB4T4**

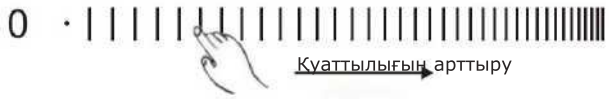
• ⊖ немесе ⊕ батырмасын басып, қыздыру температурасын белгілеу. Қыздыру деңгейі әдеткі қалып бойынша "5"-ке тең;

• Кез келген екі батырманың бірін басып, ұстап тұрған кезде көрсеткіш мәні 0-ден 9-ға дейінгі аралықта тез азайып немесе артып отырады.

**- Сенсорлы сырғақты басқарылатын модельдер:**
**V60-50HLB3S6D; V60-65HLB4S3; V90-87HLB5S1L; V90-89HLB5S1;**
**V60-72IHB4S6; V90-89HLB5S1L**

• Сырғақты реттеуішті ысырып, қыздыру температурасын баптаңыз.

• "0" батырмасын басып, 3 секунд бойы ұстап тұрыңыз, содан соң пісіру аймағы сөнеді.




**Ескертпе:**

1. Электр желісіне қосқаннан кейін қуат көзі қосылған кезде ас пісіру панелінің зуммері бір дыбыстық сигнал береді, барлық индикатор 1 секунд жанып тұрады, содан соң өшіп қалады.
2. Ас пісіру панелі күту режимінде тұрған кезде 1 минут ішінде ешқандай әрекет жасалмаса, электр ас пісіру панелі бір дыбысты сигнал беріп, автоматты түрде өшіп қалады.

3. Ас пісіру панелін қосу үшін қосу/өшіру батырмасын басыңыз. Оны өшіру үшін тағы да қосу/өшіру батырмасын басу керек.
4. Қуаттылық деңгейін 0-ден 9-ға дейінгі аралықта реттеуге болады, әдеттегі қалып бойынша 5 деңгейі орнатылған.
5. Таңдалған аймақты қыздыруды баптау индикаторы баптау кезінде жанып-сөніп тұрады. Баптаудан кейін нөмір 5 секунд бойы жанып-сөніп тұрады, содан соң тоқтайды, сол кезде баптау расталған болып есептеледі.
6. Ас дайындау кезінде сіз кез келген уақытта қуаттылықты өзгерте аласыз. Ол үшін ең алдымен пісіру аймағын таңдау керек, содан соң "+" немесе "-" батырмасын немесе сырғақты реттеуішті пайдалану қажет.

## Пісіру аймағын/ас пісіру панелін өшіру

1. Сенсорлы модельдер үшін:**V60-57HLB3T1； V60-60HLB4T2; V60-67HLB4T1; V60-67HLB4T1NF;V60-70IHB4T4**. Пісіру аймағы температураны "0" деңгейіне баптаған кезде өшеді, оның индикаторында "-", содан соң "H" белгісі шығады.

Сырғақты басқарылатын модельдер үшін: **V60-50HLB3S6D; V60-65HLB4S3; V90-87HLB5S1L; V90-89HLB5S1; V60-72IHB4S6;V90-89HLB5S1**

Сәйкес таңдау батырмасын басыңыз, содан соң сырғақтағы "0" белгісін 2 секунд бойы басып тұрыңыз.





3.Сондай-ақ сіз қосу/өшіру батырмасын ⏻ басу арқылы тұтас пісіру панелін өшіріп тастай аласыз.

**Ескертпе:** Егер ас пісіру барысында қуаң көзі өшіп қалатын болса, барлық баптау істен шығады.

**Ескертпе:** Ыстық беткі қабатынан сақ болыңыз, "H" белгісі пісіру аймағының қайсысы ұстаған кезде ыстық екенін көрсетеді. Беткі қабаты қауіпсіз температураға дейін суыған кезде бұл белгі жоғалып кетеді.

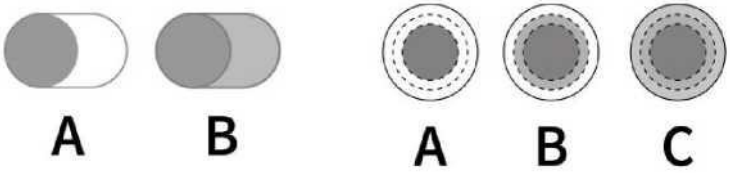
# Қыздырудың арттырылған аумағын пайдалану

**Керамикалық ас пісіру панелінде** бір немесе бірнеше пісіруді кеңейту аймағы бар (сопақ/екілік/үштік аймақ). Бұл кеңейту аймақтары ас пісіру үшін ауқымды алаңды және түрлі өлшемдегі кастрюльдер үшін қосымша қыздыруды қамтамасыз етеді.

**Ас пісіру панелі жұмыс істеп тұрғанда кеңейту аймақтарын пайдалану үшін келесі әрекеттерді орындаңыз:**

1. Өзіңіз қолданғыңыз келген пісіру аймағын таңдау және іске қосу. Кеңейту аймақтарын осы қызметпен жарақталған пісіру аймақтары үшін пайдаланыңыз. Оны баптауға таңдау және іске қосу үшін қыздыру аймағын таңдауды басқару батырмасын басыңыз.

2. Пісірудің кеңейтілген аймағы үшін қыздыру деңгейін алғаш рет баптау кезінде орталық аймақ қосылады. Екілік және үштік пісіру аймағында екі немесе үш қыздыру аймағы болады, сол себепті сіз орталық қыздыру аймағын (A) немесе екі (B) немесе үш (C) қыздыру аймағын бір уақытта пайдалана аласыз




**Екілік/үштік аймақ қызметін қосу**

• Өзіңіз қалаған екі /үш пісіру аймағын таңдау және қуаттылық деңгейін белгілеу. Орталық аймақ (A) қалыпты режимде қосылады.

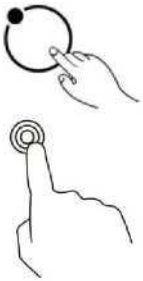
• Енді қайтадан пісіру аймағын таңдаудың сәйкес батырмасын басыңыз. Қыздыру деңгейінің индикаторы жанып-сөніп тұрған кезде

екінші қыздыру аймағын (B) қосу үшін екі/үш пісіру аймағын таңдау батырмасын бір рет, үшінші қыздыру аймағын (C, 1 пісіру аймағы үшін ғана қолжетімді) іске қосу үшін екі рет басыңыз.

белгісінің жанындағы қызыл нүкте екі /үш аймақ қызметі қосулы екенін білдіреді.

Қуат индикаторы B аймағы үшін немесе C аймағы үшін белгілерін көрсетеді, бұл ретте ағымдағы қуаттылық деңгейі өзгереді.

• Жұмыс барысында пісіру аймақтары арасында B > A > B … немесе C > A > B > C … реттілігі бойынша ауыстырып қосу үшін пісіру аймағын таңдау батырмасын, содан соң батырмасын бір немесе бірнеше рет басу керек.



**Екі /үш аймақ қызметін өшіру**

• Екі /үш аймақ қызметін өшіру үшін ас пісіру кезінде пісіру аймағын таңдаудың сәйкес батырмасын, содан соң батырмасын басыңыз.

• Пісіру аймағын немесе ас пісіру панелін өшіру кезінде де бұл қызмет өшіріледі, бірақ бұл ретте оның баптаулары істен шығады.

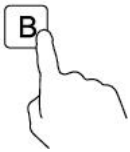
# Күшейткіш функция-индукциялық плитаны пайдалану

Free cook моделі үшін оның барлық пісіру алаңдары үшін Booster функциясы бар. Тиіст і пісіру алаңының қуатын 5 минут ішінде максималды қуат деңгейіне көтеру үшін «Бост ер» функциясын пайдалануға болады. Бұл функция пісіру уақытын қысқартуы мүмкін, бұл асыққан кезде пісіруге ыңғайлы!

**Плита жұмыс істеп тұрған кезде күшейткіш функциясын пайдалану үшін төме ндегіні орындаңыз:**



1. Күшейткіш функциясын пайдаланғыңыз келетін пісіру алаңын белсендіріңіз. Жылыту аймағын таңдауды басқару түймесін түртіңіз
күшейту функциясын пайдаланғыңыз келетін пісіру аймағын таңдаңыз.
2. Booster функциясын басқару түймесін түртіңіз B жылыту
аймақ индикаторы «b» белгісін көрсетіп, 5 секунд бойы жыпылықтайды содан кейін жыпылықтауды тоқтатыңыз, содан кейін Booster функциясы іске қосылады.




**Ескерту:**

1. Егер басқа пісіру алаңы тік орналасқан болса, күшейткіш функциясын пайдаланған кезде
бағыты да жұмыс істейді, бұл ретте қуат параметрі 2-деңгейден жоғары,
бағдарламашы басқа аймақтың қуат параметрін 2-деңгейге автоматты түрде бұрады.
3. Күшейткіш аяқталғаннан кейін пісіру алаңы бастапқы параметріне оралады.

**Booster функциясынан бас тарту**

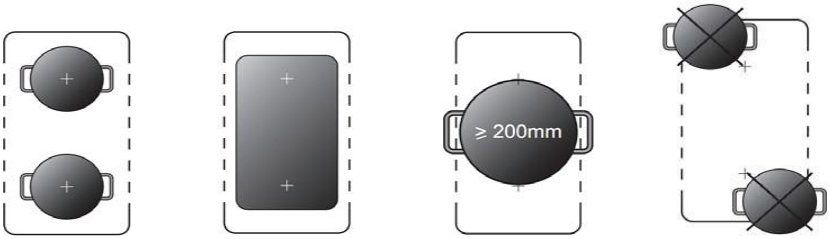
- Booster жұмыс істеп тұрғанда, жоғарыдағы белсенді Booster функциясының тәжірибе сін тағы бір рет орындаңыз, Booster функциясынан бас тартуы мүмкін.
- Сондай-ақ қуат деңгейі параметрін реттеу арқылы Booster функциясынан бас тартуға болады.

# Икемді аймақтар - индукциялық плита

Кейбір үлгілерде бір немесе бірнеше Икемді пісіру алаңдары болуы мүмкін. Бұл икемді пісіру алаңдарын кез келген уақытта пісіру қажеттіліктеріне сәйкес бір аймақ ретінде н емесе екі тәуелсіз аймақ ретінде пайдалануға болады.

Икемді аймақтардың әрқайсысы бөлек басқаруға болатын екі тәуелсіз индуктордан жа салған. Бір аймақ ретінде жұмыс істегенде, ыдыс бастапқыда қойылған аймақтың қуат деңгейін сақтай отырып, икемді аймақ ішінде бір аймақтан екіншісіне жылжытылады ж әне ыдыспен жабылмаған бөлік автоматты түрде өшеді. .

Маңызды: Ыдыстарды бір пісіру алаңының ортасына қоюды ұмытпаңыз. Үлкен, сопақш а, төртбұрышты және ұзартылған кәстрөлдер болса, табаларды екі айқасты жабатын пі сіру алаңының ортасына қойып қойыңыз.




**Икемді индукция аймағын белсендіріңіз**

Икемді аймақты бір үлкен аймақ ретінде белсендіру үшін алдымен осы икемді аймақты ң екі пісіру алаңын таңдау түймелерінің бірін басыңыз, содан кейін түймесін басыңыз. икемді аймақты басқару түймесі. Икемді аймақ жұмыс істегенде, сәйкес икемді аймақт ы басқару түймесінің жарығы үстіндегі индикатор, қуат деңгейінің индикаторы жыпыл ықтайды, сырғытпаны сырғыту арқылы икемді аймақтың қуат деңгейін реттеуге болад ы.

**Иілгіш индукция аймағы белсенді емес**

Икемді аймақты жұмыс істеп тұрған кезде қосу үшін осы икемді аймақтың екі пісіру ал аңын таңдау түймелерінің бірін басыңыз, қуат деңгейі индикаторы жыпылықтаған кезд е икемді басқару түймесін қайта басыңыз. Индикатор белсенді емес болғаннан кейін ө шеді.

# Балалардан бұғаттауды қолдану арқылы қауіпсіздігін бақылау

- Орынсыз пайдаланудың (мысалы, балалар пісіру аймағын кездейсоқ қосып қалуы мүмкін) алдын алу үшін сіз балалардан бұғаттау қызметін қосу арқылы басқару элементтерін бұғаттай аласыз.
- Басқару элементтерін бұғаттау режимінде қосу/өшіру және балалардан бұғаттауды басқару батырмаларынан басқа барлық сенсорлы басқару батырмалары өшірулі тұрады.

**Басқару элементтерін бұғаттау үшін**

Балалардан бұғаттауды басқару батырмасын бір рет басыңыз. Таймер индикаторы "Lo" көрсетеді - балалардан бұғаттау қызметі қосулы.

**Басқару элементтерін бұғаттан босату үшін**

1. Электр ас пісіру панелі қосулы екеніне көз жеткізіңіз.
2. Балалардан бұғаттауды басқару батырмасын 3 секунд бойы басып тұрыңыз, бір рет дыбыстық сигнал естіледі және таймер индикаторында "Lo" белгісі жоғалып кетеді - балалардан бұғаттау қызметі өшірілді.
3. Енді сіз ас пісіру панелін қолдана аласыз.

Балалардан бұғаттау режимінде қосу/өшіру батырмасы және балалардан бұғаттау батырмаларынан басқа батырманың бәрі өшіп тұрады.

Төтенше жағдай кезінде сіз қосу/өшіру батырмасының көмегімен ас пісіру панелін өшіріп тастай аласыз, бірақ келесі операциялар кезінде алдымен ас пісіру панелін бұғаттан шығарып алу керек.

**Ескертпе:** Балалардан бұғаттау режимінде ас пісіру панелін балалардан бұғаттауды өшірместен сөндіретін болса, келесі іске қосылғанда балалардан бұғаттау қызметі әлі де қосулы тұрады.

# Таймерді қолдану

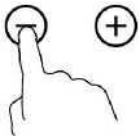
## Пісіру аймағын өшіру үшін таймер орнату

1. Таймер орнатқыңыз келетін пісіру аймағын таңдау үшін қыздыру аймағын таңдауды басқару батырмасын басыңыз.



2. Таймерді басқару батырмасын басыңыз, таймер индикаторындағы сан жанып-сөне бастайды, ал таймер индикаторы "30"-ды көрсетеді.
3. Содан соң таймер интервалын баптаңыз.

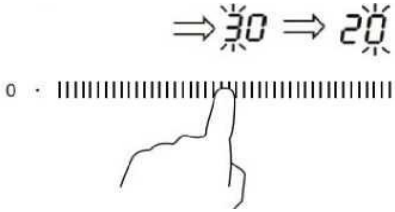
**1) Сенсорлы басқарылатын модельдер: V60-57HLB3T1; V60-60HLB4T2; V60-67HLB4T1; V60-67HLB4T1NF;V60-70IHB4T4**



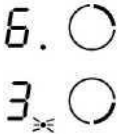
- немесе батырмасын басып, қыздыру температурасын белгілеңіз.
- Екі батырманың кез келгенін басып, ұстап тұрған кезде көрсеткіш шеңбер бойынша тез артады немесе азаяды.

**2) Сенсорлы сырғақты басқарылатын модельдер: V60-50HLB3S6D; V60-65HLB4S3; V90-87HLB5S1L; V90-89HLB5S1;V60-72IHB4S6**

- Таймерді басқару батырмасын бір рет басыңыз, таймер дисплейінде "30" шығады. Ондық разряд сандары жанып-сөніп тұрған кезде сіз оны сырғақтың көмегімен баптай аласыз. Қосымша енгізулер болмаса, 3 секундтан кейін баптау қабылданады және бірліктер разрядының сандары жанып-сөне бастайды.




4. Кері санау басталады және таймер дисплейінде қалған уақыт көрінеді. Таңдалған аймақты белгілеу үшін сәйкес қуат индикаторы жанындағы нүкте жанады.
5. Егер таймер біреуден көп қыздыру аймағына орнатылса, таймер индикаторының ішіндегі аз уақытты көрсетеді. Қуаттылық деңгейі индикаторының жанындағы қызыл нүкте жанып-сөніп тұрады.
6. Белгіленген уақыт аяқталғаннан кейін сәйкес қыздыру аймағы автоматты түрде өшеді.



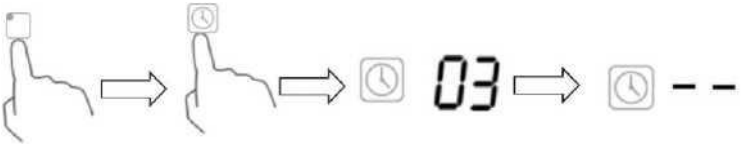

**Ескертпе:** Бір таймердің кері санауының аяқталуы басқа қыздыру аймақтарындағы таймерлер жұмысына әсер етпейді.

**Ескертпе:** Сіз таймерді 99 минутқа дейінгі уақытқа қоя аласыз. Егер баптау уақыты 99 минуттан асып кететін болса, таймер автоматты түрде 0 минутқа қайтып оралады.

**Ескертпе:** Қосымша енгізулер болмаса, 3 секундтан кейін белгіленген уақыт автоматты түрде қабылданады.

## Таймердің баптауын болдырмау және өзгерту

1. Таймер баптауын болдырмау үшін алдымен пісіру аймағын таңдау керек, содан кейін таймерді басқару батырмасын басыңыз, содан соң таймер кері санау уақытын көрсетуді тоқтатады және өшіп қалады.




2. Егер сіз таймердің белгіленген уақытын өзгерткіңіз келсе, баптауды болдырмау керек және баптауды алғашқы қадамынан қайта бастау қажет.

# Пан және шағын мақалаларды анықтау

Дисплей жыпылықтаса, индукциялық плита үшін” ”

жылу параметрімен кезектесіп.

• табаны дұрыс пісіру алаңына қоймағансыз немесе,
• сіз пайдаланып жатқан таба индукциялық пісіруге жарамсыз немесе,
• таба тым кішкентай немесе пісіру алаңының ортасында дұрыс орналаспаған.

Ескертулер:

1. Пісіру алаңында қолайлы таба болмаса, қыздыру орындалмайды.
2. Егер оған лайықты таба орнатылмаса, дисплей 2 минуттан кейін автоматты түрде өше ді.
3. Плитада жарамсыз өлшемді немесе магнитті емес табаны (мысалы, алюминий) немесе басқа кішкене затты (мысалы, пышақ, шанышқы, кілт) қалдырған кезде, сәйкес пісіру а лаңы 1 минуттан кейін автоматты түрде өшеді.

# Қалдық жылу туралы ескерту

**Ыстық беткі қабаттардан сақ болыңыз**




Ас пісіру панелі біраз уақыт жұмыс істегеннен кейін оның бойында кейбір қалдық жылу сақталады. Қуатты баптау индикаторында аспаптан қашық тұру қажеттігін ескертетін "**H** " белгісі пайда болады.

**Сондай-ақ бұл қуатты үнемдеу қызметі ретінде де қолданылуы мүмкін:**
егер сіз қосымша ыдысты қыздырғыңыз келсе, әлі де ыстық пісіру аймағын қолданыңыз.

# Автоматты түрде өшіру

Ас пісіру панелінің тағы бір қауіпсіздік қызметі автоматты түрде өшуі саналады. Бұл қызмет сіз ас пісіру аймағын өшіруді ұмытып кеткен кез келген уақытта іске қосылады. Әдеттегі қалып бойынша өшу уақыты төмендегі кестеде көрсетілген:

| Қуаттылық деңгейі | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Қалыпты жұмыс уақыты (сағат) | 6 | 6 | 5 | 5 | 4 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 |

# Қызып кетуден қорғау

Температураның кіріктірілген хабаршысы ас пісіру панелінің ішіндегі температураны бақылауға мүмкіндік береді. Температура артуы анықталған жағдайда ас пісіру панелі автоматты түрде жұмысын тоқтатады.

# Тасып кетуден қорғау

Сіздің қауіпсіздігіңіз үшін бағдарлама сұйықтық қайнаған кезде немесе сенсорлы басқару панелінде ылғал мата анықталған жағдайда автоматты түрде қуатты ажыратады. Бұл жағдайда сіз сенсорлы басқару бөлігін құрғатып сүртіп алмайынша, қосу/өшіру батырмасы және балалардан бұғаттау батырмасынан басқа барлық басқару батырмасы жұмыс істеуін тоқтатады.

# Ас әзірлеу бойынша ұсынымдар

Асты қуыру кезінде абай болыңыз, себебі май тез қызады. Шамадан тыс жоғары температура кезінде май өздігінен жанып, өртену қаупі туындайды.

## Ас әзірлеу бойынша кеңестер

• Ас қайнаған кезде қуаттылықты азайтыңыз.
• Қақпақты пайдалану асты дайындау уақытын қысқартады жәнк жылудың сақталуы есебінен қуатты үнемдейді.
• Ас дайындау уақытын азайту үшін сұйықтық немесе майдың көлемін барынша аз қолданыңыз.
• Жоғары қуаттылықта дайындауды бастап, тағам қызған кезде оны азайтыңыз.

## Ас пісіру панеліне техникалық қызмет көрсету

**Егер сіздің ас пісіру панеліңізде мәселе туындаса, сервистік қызметке немесе сатушыға жолықпас бұрын келесі жағдайларды тексеріңіз:**

1. Аспаптың қуаты өшірулі:
- Сіздің ауданда электр қуаты өшіп қалмағанын тексеріңіз;
- Аспап электр желісіне дұрыс қосылғанын тексеріңіз;
- Таймердің кері санауы аяқталғанына;
- Аспап автоматты өшуімен дайындаудың ең жоғары уақытына жеткеніне;

- Қайнау кезінде сұйықтық сенсорлы басқару панеліне ағып кетіп, соның салдарынан тасып кетуден қорғау қызметінің іске қосылып кетпегеніне көз жеткізіңіз;

2. Сенсорлы басқару панелінің батырмалары жұмыс істемей тұруы мүмкін:

- Балалардан бұғаттау режимі қосулы кезде, бұл кезде таймер дисплейінде "Lo" белгісі шығады;
- Сенсорлы панельге сұйықтық төгілгенде/ылғал мата қалып қойғанда тасып кетуден қорғау қорғанышы іске қосылады;

3. Асты дайындап болғаннан кейін дисплейде "H" жазуы шығады:

- Бұл қалыпты. Ас пісіру панелі қалдық қызуды ескертетін қорғаныш қызметімен жарақталған. Бұл жазу аспаптың беткі қабаты қол тигізгенде қауіпсіз деңгейге дейін суығанша қосулы тұрады.

4. Әйнек зақымдалса:

- Сіз сәйкес келмейтін ыдысты, мысалы, шеткі жиектері тегіс емес ыдысты пайдаланбағаныңызды тексеріңіз;
- Сәйкес келмейтін, кедір-бұдыр жөкелерді немесе жуғыш заттарды пайдаланбағаныңызға көз жеткізіңіз.

## Индукциялық плитаның ақаулығы

Егер нормадан ауытқу пайда болса, индукциялық плита автоматты түрде қорғаныс күйін е еніп, сәйкес қорғаныс кодтарын көрсетеді:

| Problem | Possible causes | What to do |
|---|---|---|
| U | No pot placed on cooking | Pots must placed on |
| E1 | Voltage lower than 85V | Check the voltage |
| E2 | Voltage higher than 285V | Check the voltage |
| E3 | Surface sensor open or short circuit | Please contact the supplier. |
| E4 | IGBT sensor open or short | Please contact the |
| E5 | Surface temperature overheating protection | Let the appliance cool down before use use. |
| E6 | IGBT temperature overheating protection | Let the appliance cool down before use |
| Ec | The control panel wiring not connected | Please contact the supplier. |

Барлық басқа қате кодтары үшін өшіріп, қызмет провайдеріне қоңырау шалыңыз.

## Маңызды ескерту:



**ПАЙДАҒА ЖАРАТУ: Бұл өнімді сұрыпталмаған тұрмыстық қалдықтармен бірге лақтырмаңыз. Мұндай қалдықтарды арнайы өңдеу үшін бөлек жинау қажет.**

Бұл құрылғының электрлі және электронды жабдықтар қалдықтары бойынша (WEEE) 2002/96/EC Еуропалық директивасына сәйкес таңбаламасы бар. Аталған құрылғының дұрыс пайдаға жаратылуын қамтамасыз ете отырып, сіз қате пайдаға жаратылған жағдайда келтірілетін зиянның алдын алып, қоршаған орта мен адамдардың өміріне келтірілетін кез келген зардаптың жолын кесесіз.

Өнімдегі белгі оған қарапайым тұрмыстық қалдық ретінде қарауға болмайтынын көрсетеді. Оны электр техникалық және электронды тауарларды екінші реттік қайта өңдеуге арналған жинау пунктіне тапсыру қажет.

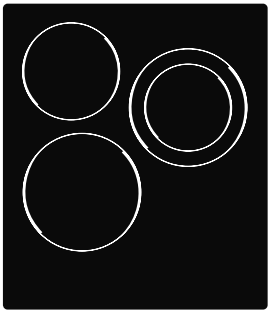
Бұл құрылғы қалдықтарды арнайы пайдаға жаратуды қажет етеді. Аталған өнімді қайта өңдеу, қайта қалпына келтіру және екінші реттік пайдалану туралы қосымша ақпарат алу үшін жергілікті өзін-өзі басқару органына, тұрмыстық қалдықтарды пайдаға жарату қызметіне немесе өзіңіз өнімді сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

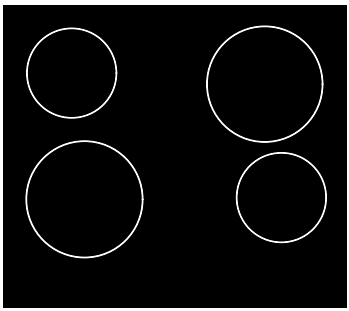
Аталған өнімді қайта өңдеу, қайта қалпына келтіру және екінші реттік пайдалану туралы барынша толық ақпарат алу үшін жергілікті қалалық кеңсеге, тұрмыстық қалдықтарды пайдаға жарату қызметіне немесе өзіңіз өнімді сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

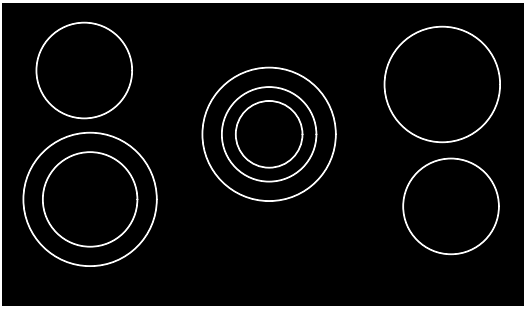
HÄUSLER

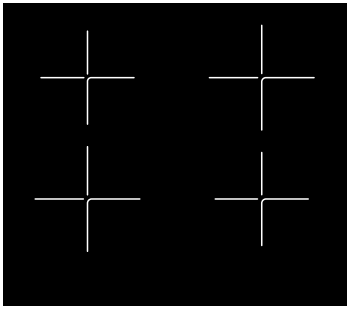
RU

# Руководство по эксплуатации встраиваемой стеклокерамической варочной панели









## Номер модели:

**V60-50HLB3S6D**
**V60-57HLB3T1**
**V60-60HLB4T2**
**V60-65HLB4S3**
**V60-67HLB4T1**
**V60-67HLB4T1NF**
**V90-87HLB5S1L**
**V90-89HLB5S1L**
**V60-70IHB4T4**
**V60-72IHB4S6**

EAC

# Инструкции по установке

**Прибор должен быть установлен и подключен в соответствии с действующими правилами.**
**После распаковки прибора убедитесь в отсутствии видимых повреждений. Если он был поврежден во время транспортировки, НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ его, немедленно свяжитесь с продавцом.**

## Подбор оборудования для установки

- Вырезать рабочую поверхность в соответствии с размерами, показанными на чертеже.

**- Для целей установки и использования вокруг отверстия должно быть сохранено пространство не менее 5 см.**

**- Убедиться в том, что толщина рабочей поверхности составляет не менее 30 мм. Выберите термостойкий материал рабочей поверхности, чтобы предотвратить увеличение деформации, вызванной тепловым излучением от плиты.**

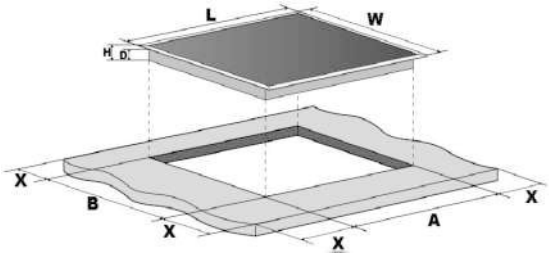


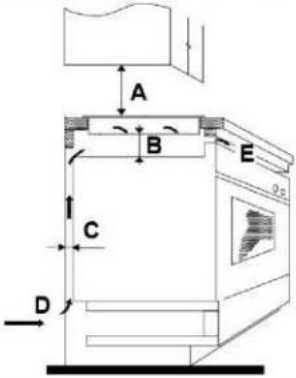


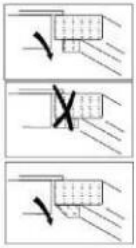

**Схема приведена ниже:**

| Модель | L (мм) | W (мм) | H (мм) | D (мм) | A (мм) | B (мм) | X (мм) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| V60-50HLB3S6D | 520 | 450 | 54 | 44 | 495+5 -0 | 430+5 -0 | 50 мин. |
| V60-57HLB3T1<br>V60-60HLB4T2<br>V60-65HLB4S3<br>V60-67HLB4T1<br>V60-67HLB4T1NF | 590 | 520 | 58 | 54 | 560+5 -0 | 495+5 -0 | 50 мин. |
| V60-70IHB4T4<br>V60-72IHB4S6 | 590 | 520 | 56 | 52 | 560+5 -0 | 495+5 -0 | 50 мин. |
| V90-87HLB5S1L<br>V90-89HLB5S1L | 900 | 520 | 58 | 54 | 855+5 -0 | 495+5 -0 | 50 мин. |

Необходимо убедиться в хорошей проветриваемости варочной панели, и что вход и выход воздуха не заблокированы. Убедится в том, что электрическая варочная панель находится в хорошем рабочем состоянии. Схема приведена ниже:

Примечание: Безопасное расстояние между плитой и шкафом над плитой должно составлять не менее 760 мм.



| A (мм) | B (мм) | C (мм) | D | E |
|---|---|---|---|---|
| 760 мм | минимум 50 мм | минимум 20 мм | Вход воздуха | Выход воздуха 5 мм |

## Перед монтажом крепежных кронштейнов

Прибор должен быть установлен на устойчивой, гладкой поверхности (используйте упаковку). Не прикладывать усилий к элементам управления, выступающим из варочной панели.

**Комплекты для легкого монтажа**

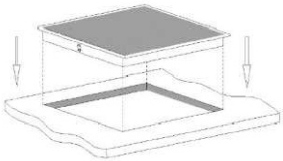
Для каждой варочной панели имеется один комплект для легкого монтажа, включающий в себя крепежные зажимы и винты (для керамической варочной панели всего 2 зажима и 2 винта). Сначала найти комплект для легкого монтажа.

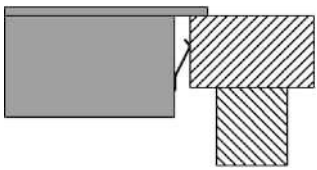
**Закрепить зажимы на варочной панели:** Вставить крепежный зажим в крепежное отверстие, предусмотренное по бокам корпуса, закрепить зажим на корпусе винтом, затем вставить варочную панель в шкаф /рабочую поверхность.





**Крепление варочной панели к шкафу:** Вставить варочную панель в шкаф/ р абочую поверхность, как показано на приведенных ниже схемах. Установленные по бокам зажимы надежно закрепят варочную панель.



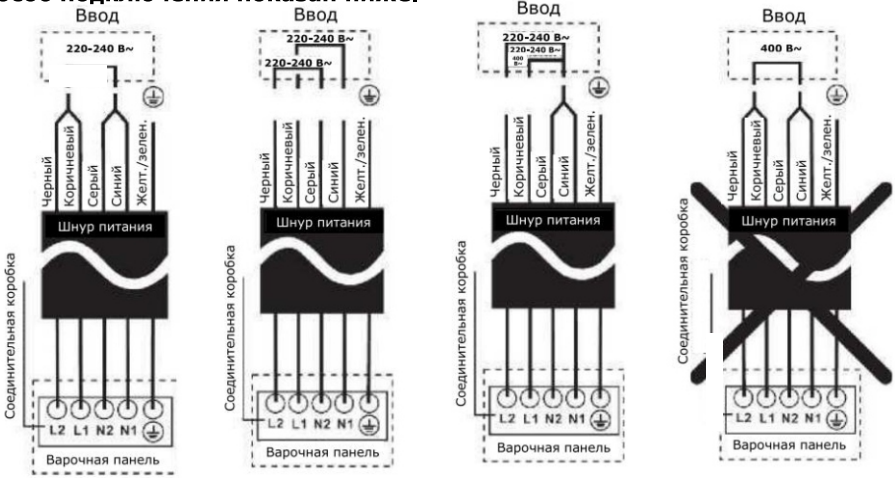


## Подключение варочной панели к электросети

Источник питания должен быть подключен в соответствии с действующим стандартом или с помощью однополюсного автоматического выключателя. **Прибор имеет большую номинальную мощность и должен быть подключен к электросети квалифицированным электриком.Примечания:**

1. Если кабель поврежден или нуждается в замене, это должен сделать специалист по послепродажному обслуживанию с использованием соответствующих инструментов, чтобы избежать каких-либо несчастных случаев.
2. Если прибор подключается непосредственно к электросети, необходимо установить многополюсный автоматический выключатель с зазором между контактами не менее 3 мм.Монтажник должен убедиться, что электрическое подключение выполнено правильно и соответствует правилам техники безопасности.
3. Кабель не должен быть согнут или сжат.
4. Кабель подлежит регулярной проверке и заменяться только квалифицированным специалистом.

**Способ подключения показан ниже.**



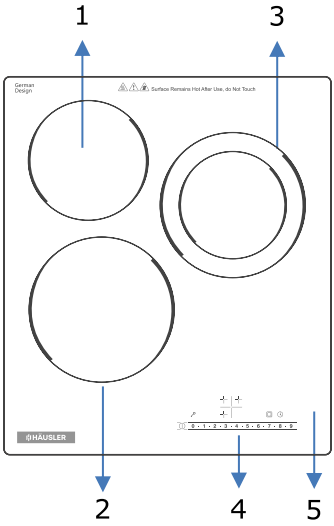

## Меры предосторожности:

1. **Варочная панель должна устанавливаться квалифицированным персоналом или техническими специалистами.** Никогда не проводите данную операцию самостоятельно.
2. Электрическая варочная панель не должна устанавливаться на холодильное оборудование, посудомоечные машины и роторные сушилки.
3. Электрическая варочная панель должна быть установлена так, чтобы можно было обеспечить лучшее тепловое излучение для повышения ее надежности.
4. Стена и зона индуцированного нагрева над рабочей поверхностью должны выдерживать нагрев.
5. Чтобы избежать каких-либо повреждений, многослойная прослойка и клей должны быть термостойкими.
6. Пароочиститель использовать не следует.

# Инструкции по эксплуатации

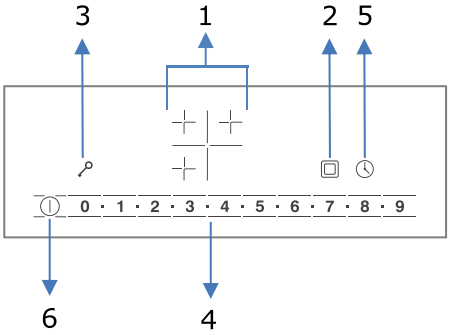
## Обзор продукта

### (1)Model:V60-57HLB3T1



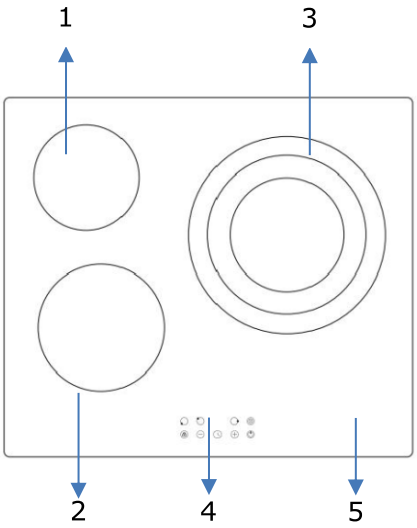

1. Зона варки мощностью 1200 Вт
2. Зона варки мощностью 1800 Вт
3. Зона варки мощностью 2000 Вт
4. Панель управления
5. Керамическое стекло

**Панель управления**



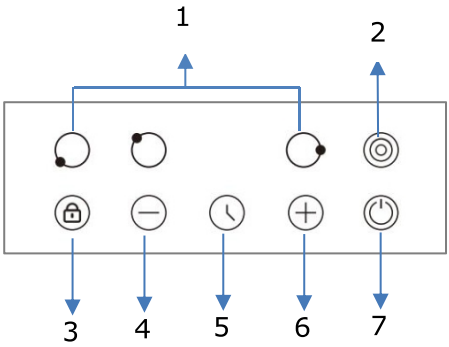

1. Кнопка выбора варочной зоны
2. Кнопка управления зоной расширения
3. Кнопка управления блокировкой от детей
4. Ползунковый регулятор уровня нагрева/таймера
5. Кнопка управления таймером
6. Кнопка включения/выключения

# (2)Model:V60-57HLB3T1



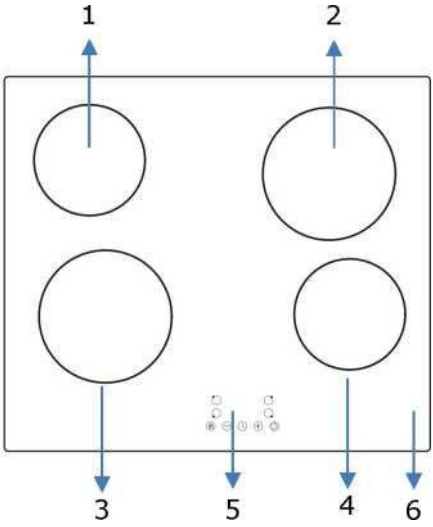

1. Зона варки мощностью 1200 Вт
2. Зона варки мощностью 1800 Вт
3. Зона варки мощностью 2700 Вт
4. Панель управления
5. Керамическое стекло

**Панель управления**



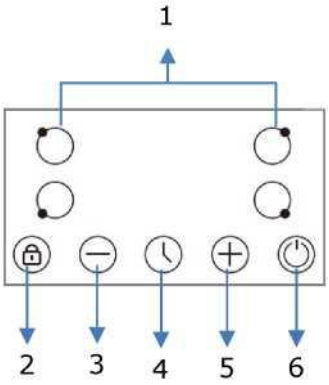

1. Кнопка выбора варочной зоны
2.Кнопка управления зоной расширения
3.Кнопка управления блокировкой от детей
4. Кнопка “-” уровня нагрева/таймера
5. Кнопка управления таймером
6. Кнопка “+” уровня нагрева/таймера
7. Кнопка включения/выключения

# (3) Модель: V60-60HLB4T2



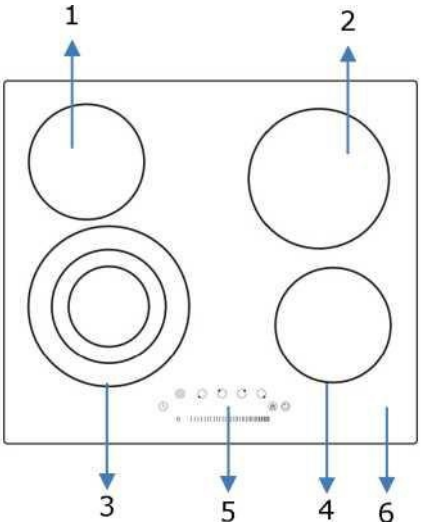

1. Зона варки мощностью 1200 Вт
2. Зона варки мощностью 1800 Вт
3. Зона варки мощностью 1800 Вт
4. Зона варки мощностью 1200 Вт
5. Панель управления
6. Керамическое стекло

**Панель управления**



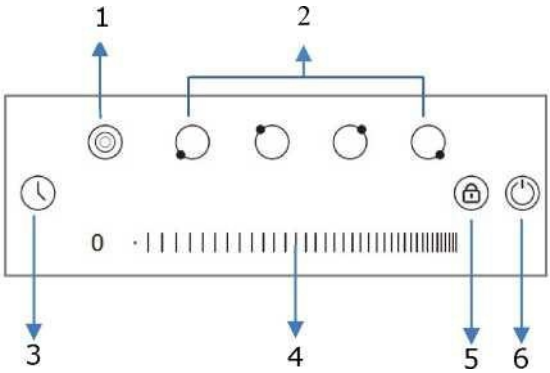

1. Кнопка выбора варочной зоны
2. Кнопка управления блокировкой от детей
3. Кнопка “-” уровня нагрева/таймера
4. Кнопка управления таймером
5. Кнопка “+” уровня нагрева/таймера
6. Кнопка включения/выключения

## (4)Модель: V60-65HLB4S3



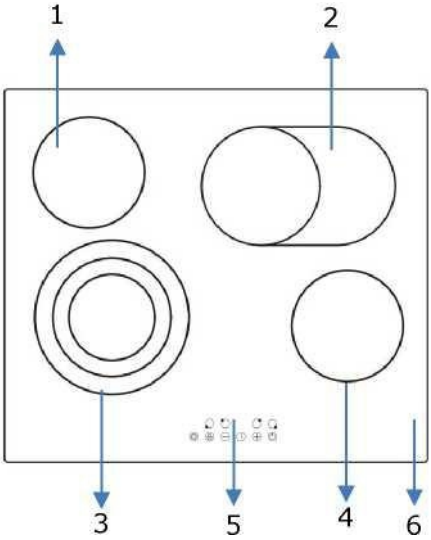

1. Зона варки мощностью 1200 Вт
2. Зона варки мощностью 1800 Вт
3. Тройная зона варки мощностью 2300 Вт (700 Вт/800 Вт/800 Вт)
4. Зона варки мощностью 1200 Вт
5. Панель управления
6. Керамическое стекло

**Панель управления**



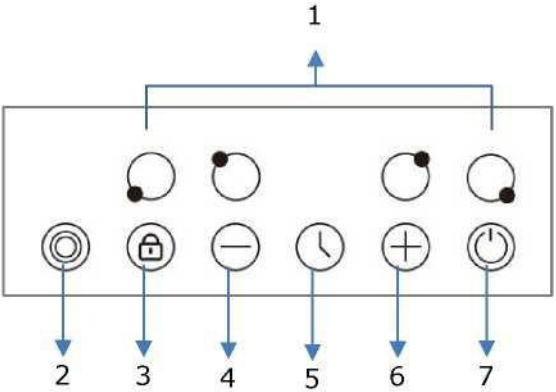

1. Кнопка управления зоной расширения
2. Кнопка выбора зоны варки
3. Кнопка управления таймером
4. Ползунковый регулятор уровня нагрева/таймера
5. Кнопка управления блокировкой от детей
6. Кнопка включения/выключения

## (5) Модель: V60-67HLB4T1; V60-67HLB4T1NF



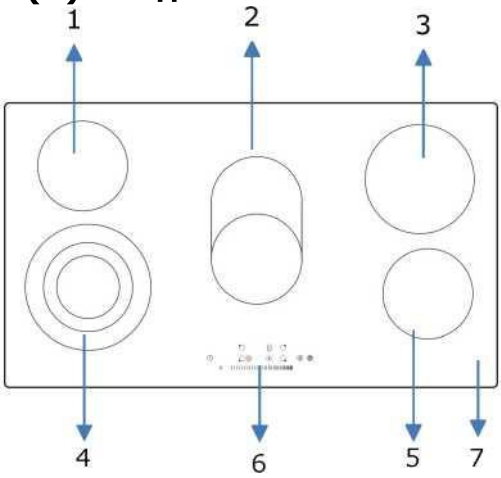

1. Зона варки мощностью 1200 Вт
2. 2000 Вт (900 Вт/1100 Вт) Овальная зона варки
3. Тройная зона варки мощностью 2300 Вт (700 Вт/800 Вт/800 Вт)
4. Зона варки мощностью 1200 Вт
5. Панель управления
6. Керамическое стекло

**Панель управления**



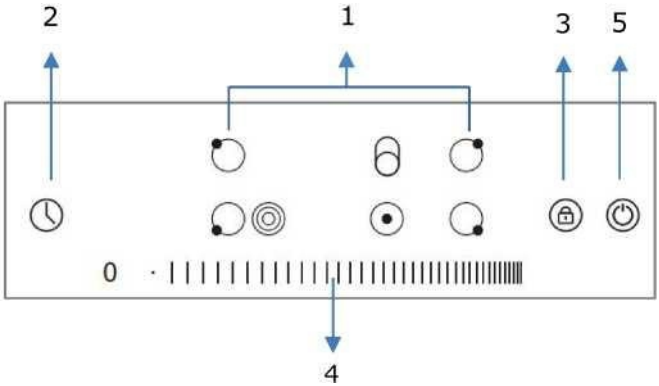

1. Кнопка выбора зоны варки
2. Кнопка управления зоной расширения
3. Кнопка управления блокировкой от детей
4. Кнопка “-” уровня нагрева/таймера
5. Кнопка управления таймером
6. Кнопка “+” уровня нагрева/таймера
7. Кнопка включения/выключения

## (6) Модель: V90-87HLB5S1L



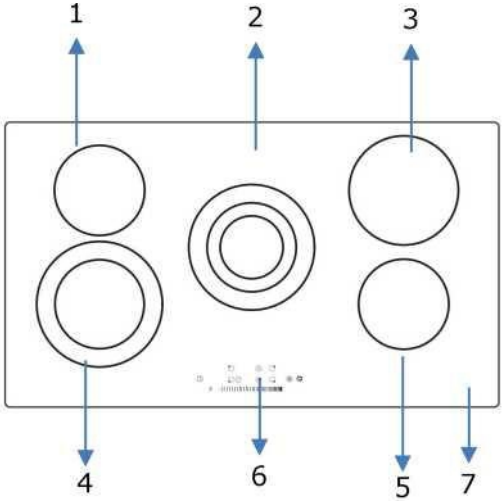

1. Зона варки мощностью 1200 Вт
2. 2000 Вт (900 Вт/1100 Вт) Овальная зона варки
3. Зона варки мощностью 2000 Вт
4. Тройная зона варки мощностью 2300 Вт (700 Вт/800 Вт/800 Вт)
5. Зона варки мощностью 1200 Вт
6. Панель управления
7. Керамическое стекло

**Панель управления**



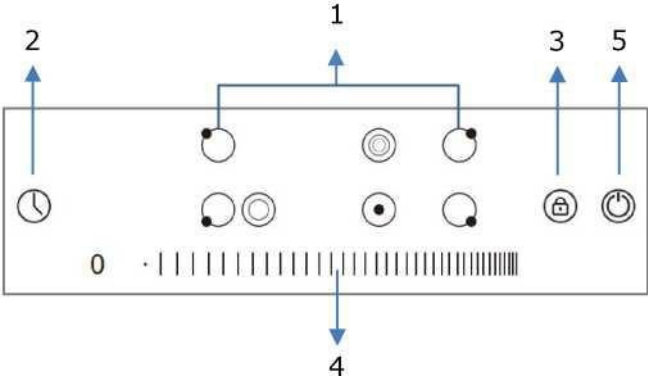

1. Кнопка выбора зоны варки
2. Кнопка управления таймером
3. Кнопка управления блокировкой от детей
4. Ползунковый регулятор уровня нагрева/таймера
5. Кнопка включения/выключения

## (7) Модель: V90-89HLB5S1



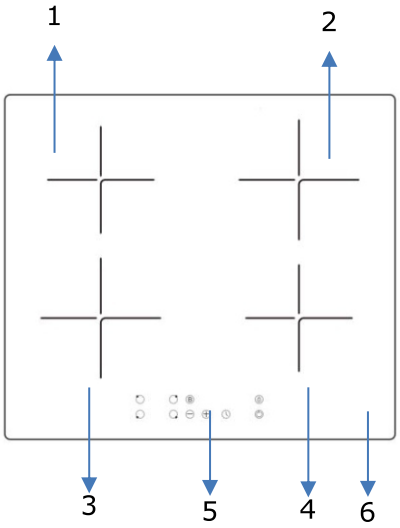

1. Зона варки мощностью 1200 Вт
2. Тройная зона варки мощностью 2300 Вт (700 Вт/800 Вт/800 Вт)
3. Зона варки мощностью 2000 Вт
4. 2200 Вт (1100 Вт/1100 Вт) Двойная зона варки
5. Зона варки мощностью 1200 Вт
6. Панель управления
7. Керамическое стекло

**Панель управления**



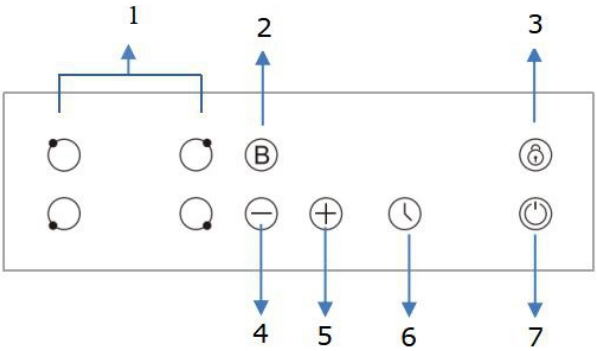

1. Кнопка выбора зоны варки
2. Кнопка управления таймером
3. Кнопка управления блокировкой от детей
4. Ползунковый регулятор уровня нагрева/таймера
5. Кнопка включения/выключения

# (8) Модель:V60-70IHB4T4



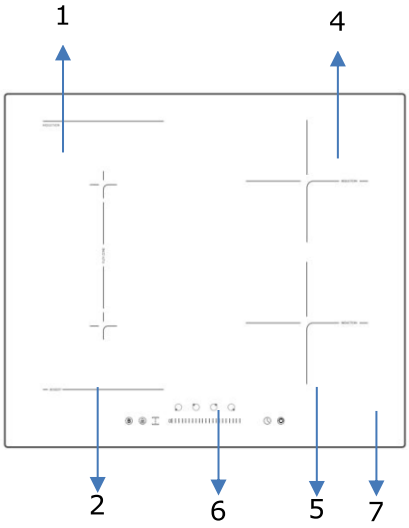

1. варочная зона 1500 Вт
2. варочная зона 2000 Вт
3. варочная зона 2000 Вт
4. варочная зона 1500 Вт
5. Панель управления
6. Керамическое стекло

**Панель управления**




1. Кнопка выбора зоны варки
2. Кнопка управления функцией бустера
3. Кнопка управления блокировкой от детей
4. Кнопка “-” уровня нагрева/таймера
5. Кнопка “+” уровня нагрева/таймера
6. Кнопка управления таймером
7. Кнопка включения/выключения

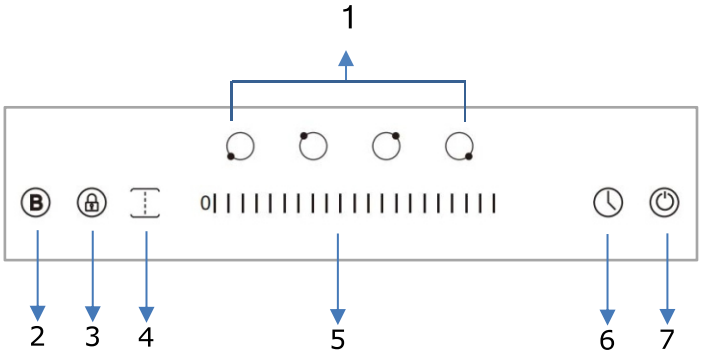
## (9) Модель: V60-72IHB4S6




1. 1600 Вт Boost 2000 Вт варочная зона
2. 2000 Вт Boost 2400 Вт конфорка
3. 2600 Вт Boost 3000 Вт Flexi область слева
4. 2000 Вт Boost 2400 Вт конфорка
5. 1600 Вт Boost 2000 Вт варочная зона
6. Панель управления

Керамическое стекло

**Панель управления**




1. Кнопка выбора зоны варки
2. Кнопка управления функцией бустера
3. Кнопка управления блокировкой от детей
4. Кнопка управления гибкой зоной
5. Ползунковый регулятор уровня нагрева/таймера
6. Кнопка управления таймером
7. Кнопка включения/выключения

**Примечания: Схематические изображения продукта в руководстве по эксплуатации приведены только для справки, из-за постоянного совершенствования продукта могут быть небольшие различия.**

# Выбор правильной посуды



Используйте только посуду с дном, подходящим для индукционная варка. Ищите индукцию символ на упаковке или на дне кастрюли.

• Вы можете проверить, подходит ли ваша посуда, проведение магнитного теста. Поднесите магнит к основание сковороды. Если притягивается, значит кастрюля подходит для индукционной плиты.

• Если у вас нет магнита:

1. Налейте немного воды в кастрюлю, которую хотите проверить.

2.Если U на дисплее не мигает и вода греется, кастрюля исправна.

• Для индукционной плиты не подходит посуда из следующих материалов: чистая нерж авеющая сталь, алюминий или медь без магнитного основания, стекло, дерево, фарфо р, керамика и фаянс.

• Индукционная плита изготовлена из гладкого керамического стекла, тепло исходит о т магнитной индукционной катушки, которая нагревает посуду, а не варочную поверхн ость. Тепло от посуды передается пище.

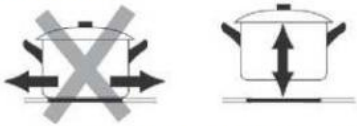
• Важно использовать только металлические кастрюли, специально предназначенные и /или одобренные для использования на индукционных плитах. Никогда не допускайте к онтакта меламина или пластиковых контейнеров с зонами нагрева.

• Посуда диаметром менее 140 мм может не распознаваться индукционной плитой.

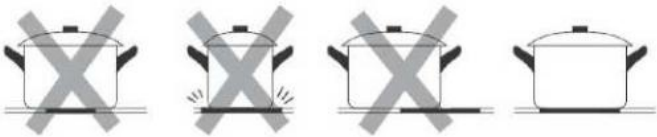
Не использовать посуду с неровными краями или изогнутым основанием.



Посуду с электрической плиты всегда снимать вверх - не катить по поверхности, иначе иначе можно поцарапать стекло.



Убедиться в том, что основание вашей посуды гладкое, плотно прилегает к стеклу и имеет тот же размер, что и зона варки. При использовании посуды меньшего размера эффективность приготовления может быть снижена. Всегда располагать посуду по центру зоны варки



**Примечания:** Для варочной плиты можно использовать любую кастрюлю или сковороду. Убедиться в том, что основание вашей кастрюли или сковороды гладкое, плотно прилегает к керамическому стеклу и имеет тот же размер, что и зона варки, чтобы повысить эффективность приготовления.

Рекомендуемые размеры посуды для индукционной плиты

Зоны приготовления до определенного предела автоматически адаптируются к диамет ру кастрюли. Однако рекомендуется, чтобы дно этой кастрюли имело минимальный диа метр в соответствии с соответствующей конфоркой. Для максимальной эффективности в ашей варочной панели ставьте посуду в центр конфорки.

Диаметр основания горшков:

| ***Зона приготовления*** | *Минимум (мм)* | *Максимум (мм)* |
|---|---|---|
| **160мм** | 140 | 160 |
| **180мм** | 140 | 180 |
| **210мм** | 160 | 210 |
| **280мм** | 230 | 280 |
| **Гибкие зоны** | 200 | 400 x 200 |

# Использование варочной панели

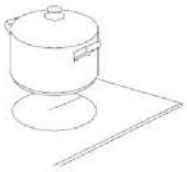
## Начало готовки

1. После того, как варочная панель будет подключена к электросети и включена, раздается звуковой сигнал, все дисплеи загораются примерно на 1 секунду.



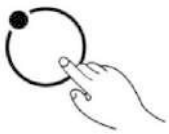
**После нажатия на кнопку включения/выключения** ⏻ **вы услышите звуковой сигнал - варочная панель готова к использованию.**

Теперь варочная панель переходит в режим ожидания, все индикаторы настройки нагрева и настройки таймера показывают "-"

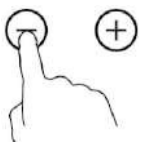


2. Поставить подходящую посуду на ту зону варки, которую вы хотите использовать.
   • Убедится в том, что дно посуды и поверхность варочной зоны чистые и сухие.
3. Установить уровень нагрева зоны варки

**Перед регулировкой уровня нагрева необходимо нажать кнопку управления выбором зоны нагрева, чтобы выбрать и активировать нужную зону варки, которую вы хотите использовать.** Индикатор настройки нагрева выбранной зоны в активном режиме мигает и показывает "0". Теперь вы можете увеличить уровень нагрева, как показано ниже:



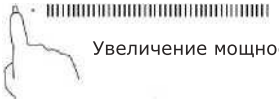
**- Модели с сенсорным управлением:**
**V60-57HLB3T1;V60-60HLB4T2; V60-67HLB4T1;**
**V60-67HLB4T1NF;V60-70IHB4T4**



• Задать температуру нагрева, нажав кнопку ⊖ или ⊕. Уровень нагрева по умолчанию равен "5";

• При нажатии и удерживании любой из двух кнопок значение будет быстро уменьшаться или увеличиваться от 0 до 9 по кругу.

Нажать соответствующую кнопку выбора, а затем нажать и удерживать "0" на ползунке в течение 2 секунд.



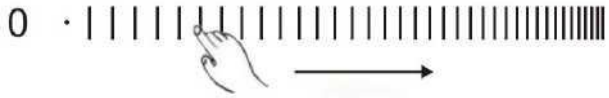

3. Вы также можете выключить всю варочную панель, нажав кнопку включения/выключения ⏻.



**- Модели с сенсорным ползунковым управлением: V60-50HLB3S6D; V60-65HLB4S3; V90-87HLB5S1L; V90-89HLB5S1; V60-72IHB4S6**

• Настроить температуру нагрева, сдвинув ползунковый регулятор.

• Нажать и удерживать кнопку "0" в течение 3 секунд, после чего зона варки выключится.




**Примечания:**

1. После подключения к электросети при включении питания зуммер варочной панели подает один звуковой сигнал, все индикаторы загораются в течение 1 секунды, а затем гаснут.
2. Когда варочная панель находится в режиме ожидания, и если в течение 1 минуты не будет никаких действий, то электрическая варочная панель автоматически выключится, издав один звуковой сигнал.
3. Нажать на кнопку включения/выключения для включения варочной панели. Чтобы выключить ее, нужно просто снова нажать кнопку включения/выключения.
4. Уровень мощности можно регулировать от 0 до 9, по умолчанию установлен уровень 5.
5. Индикатор настройки нагрева выбранной зоны при настройке мигает. После настройки номер мигает в течение 5 секунд, затем перестает мигать, после чего настройка будет подтверждена.
6. Во время приготовления вы в любое время можете изменить мощность, для чего сначала выбрать зону варки, а затем использовать кнопку "+" или "-", или ползунковый регулятор.

## Выключение зоны варки/варочной панели

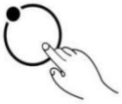
**Для сенсорных моделей: V60-57HLB3T1;V60-60HLB4T2; V60-67HLB4T1; V60-67HLB4T1NF;V60-70IHB4T4**

1. . Варочная зона выключается при настройке температуры на уровень "0", на индикаторе которого отображается "- ", а затем "H".

Для моделей с ползунковым управлением: **V60-50HLB3S6D;V60-65HLB4S3; V90-87HLB5S1L; V90-89HLB5S1; V60-72IHB4S6**

# Использование функции Booster — индукционная плита

Для модели Free cook предусмотрена функция Booster для всех конфорок. Вы можете и спользовать функцию «Booster», чтобы увеличить мощность соответствующей конфорк и до максимальной номинальной мощности на 5 минут. Эта функция может сократить в ремя приготовления, что очень удобно при готовке в спешке!

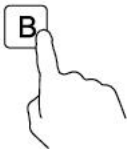


**Примечание:** Если во время приготовления произойдет отключение питания, все настройки будут сброшены.

**Примечание:** Остерегайтесь горячих поверхностей, "H" покажет, какая зона в горячая на ощупь. Оно исчезнет, когда поверхность остынет до безопасной температуры.

Чтобы использовать функцию Booster при работающей варочной панели, выполните следующие действия:

1. Активируйте конфорку, для которой вы хотите использовать функцию Booster. Коснитесь кнопки управления выбором зоны нагрева, чтобы выберите конфорку, для которой вы хотите использовать функцию Boost.




2. Коснитесь кнопки управления функцией Booster B отопление индикатор зоны покажет «b» и будет мигать в течение 5 секунд затем перестаньте мигать, после чего активируется функция Booster.

**Примечание:**

1. При использовании функции Booster, если другая конфорка расположена вертикаль но.

направление также работает, в то время как установка мощности выше уровня 2, программатор автоматически установит мощность другой зоны на уровень 2.

2. После окончания работы бустера конфорка вернется к исходным настройкам.

**Отменить функцию Booster**

- Выполните описанную выше практику активации функции Booster еще раз, когда Booster работает, это может отменить функцию Booster.

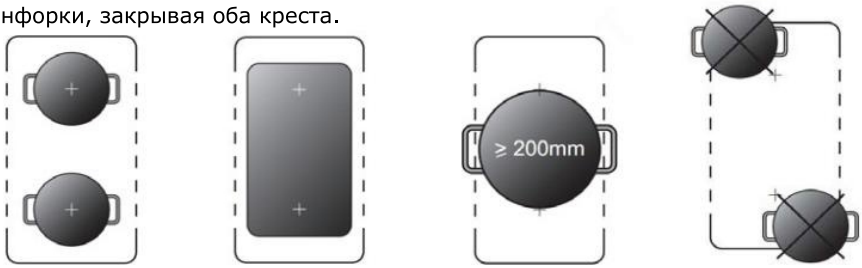
-Вы также можете отменить функцию Booster, отрегулировав настройку уровня мощнос ти.

# Гибкие зоны-индукционная плита

Некоторые модели могут иметь одну или несколько гибких зон приготовления пищи. Ка ждая из этих гибких зон приготовления пищи может использоваться как одна зона или к ак две независимые зоны в зависимости от потребностей приготовления пищи в любое в ремя.

Каждая гибкая область состоит из двух независимых индукторов, которыми можно упр авлять отдельно. При работе в качестве единой зоны посуда перемещается из одной зо ны в другую в пределах гибкой зоны с сохранением того же уровня мощности зоны, гд е изначально была размещена посуда, а та часть, которая не закрыта посудой, автомат ически отключается. .

**Важно:** ставьте посуду по центру одной конфорки. В случае больших кастрюль, оваль ных, прямоугольных и вытянутых сковородок убедитесь, что они размещены по центру конфорки, закрывая оба креста.




Активируйте гибкую индукционную зону

Чтобы активировать настраиваемую зону как одну большую зону, сначала нажмите лю бую из двух кнопок выбора конфорок этой настраиваемой зоны, затем нажмите гибкая кнопка управления областью. Когда гибкая область работает, индикатор над со ответствующей кнопкой управления гибкой областью горит, индикатор уровня мощнос ти мигает, вы можете отрегулировать уровень мощности гибкой области, перемещая по лзунок.

Неактивная гибкая индукционная зона

Чтобы активировать настраиваемую область, когда она работает, нажмите любую из дв ух кнопок выбора конфорок этой настраиваемой области, когда индикатор уровня мощ ности мигает, снова нажмите настраиваемую кнопку управления. Индикатор погаснет п осле того, как он неактивен.

# Использование увеличенной площади нагрева

**Керамическая варочная панель** имеет одну или несколько зон расширения варки (овальная/двойная/тройная зона). Эти зоны расширения могут обеспечить большую площадь приготовления и дополнительный нагрев для кастрюль разного размера.

**Чтобы использовать зону расширения при работающей варочной панели, выполните следующие действия:**

1. Выбрать и активировать зону варки, которую вы хотели бы использовать Использовать зоны расширения для тех зон варки, которые оснащены этой функцией. Нажать на кнопку управления выбором зоны нагрева, чтобы выбрать и активировать ее для настройки.



2. При первоначальной настройке уровня нагрева для зоны расширения варки будет включена центральная зона.
   Двойная и тройная зоны варки имеют две или три зоны нагрева, поэтому вы можете использовать центральную зону нагрева (A) или две (B) или три зоны нагрева (C) одновременно.




**Включение функции двойной/тройной зоны**

• Выбрать желаемую двойную/тройную зону варки и установить уровень мощности. Центральная область (A) включается в обычном режиме. Теперь снова нажать на соответствующую кнопку выбора зоны варки. Пока индикатор уровня нагрева мигает,нажать на кнопку управления двойной/ тройной зоной варки один раз, чтобы дополнительно активировать вторую зону нагрева (B), или дважды для третьей зоны нагрева (C, доступно только для зоны варки 1).

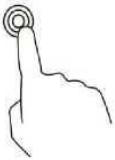
Красная точка рядом со значком указывает на то, что функция двойной/тройной зоны активна. Индикатор питания показывает для зоны B или для зоны C, при этом текущий уровень мощности изменяется.

• Для переключения между зонами варки во время работы в последовательности

B > A > B ... или C > A > B > C ... нажать на соответствующую кнопку выбора зоны варки, а затем кнопку один или несколько раз.



**Отключение функции двойной/тройной зоны**



• Для отключения функции двойной/тройной зоны нажать на соответствующую кнопку выбора зоны варки во время приготовления, а затем кнопку .

• При выключении зоны варки или варочной панели эта функция также отключается, при этом придется сбросить ее настройки.

# Контроль безопасности с использованием блокировки от детей

- Вы можете заблокировать элементы управления для предотвращения непреднамеренного использования (например, дети случайно могут включить зоны варки) с помощью включенной функции блокировки от детей.
- В режиме блокировки элементов управления все сенсорные кнопки управления отключены, за исключением кнопки включения/выключения и кнопки управления блокировкой от детей.

**Чтобы заблокировать элементы управления**

Нажать на кнопку управления блокировкой от детей один раз. Индикатор таймера покажет "Lo" - функция блокировки от детей включена.

**Чтобы разблокировать элементы управления**

1. Убедиться в том, что электрическая варочная панель включена.
2. Нажать и удерживать кнопку управления блокировкой от детей в течение 3 секунд, звуковой сигнал прозвучит один раз, и "Lo" исчезнет на индикаторе таймера - блокировка от детей выключена.
3. Теперь вы можете начать пользоваться варочной панелью.

В режиме блокировки от детей все кнопки управления будут отключены, кроме кнопки включения/выключения и кнопки блокировки от детей.

В экстренной ситуации вы всегда можете выключить варочную панель с помощью кнопки включения/выключения, но при следующей операции необходимо сначала разблокировать варочную панель

**Примечание:** В режиме блокировки от детей, если варочную панель выключают без отключения блокировки от детей. При последующем включении варочной панели режим блокировки от детей по-прежнему будет действовать.

# Использование таймера

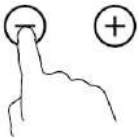
## Установка таймера для выключения зоны варки

1. Нажать на кнопку управления выбором зоны нагрева, чтобы выбрать зону варки, для которой вы хотите установить таймер.



2. Нажать на кнопку управления таймером, число на индикаторе таймера начнет мигать, а индикатор таймера покажет "30".
3. Затем настроить интервал таймера

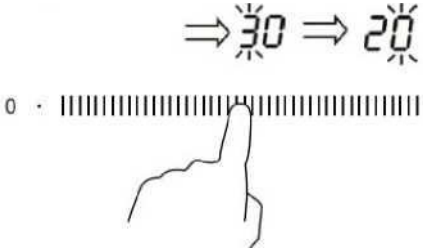
**1) Модели с сенсорным управлением: V60-57HLB3T1;V60-60HLB4T2; V60-67HLB4T1**



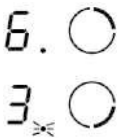
- Задать температуру нагрева, нажав кнопку ⊖ или ⊕.
- При нажатии и удерживании любой из двух кнопок значение будет быстро уменьшаться или увеличиваться по кругу.

**2) Модели с сенсорным ползунковым управлением: V60-50HLB3S6D;V60-65HLB4S3; V90-87HLB5S1L; V90-89HLB5S1;**

- Нажать на кнопку управления таймером один раз, на дисплее таймера появится "30". Пока мигает цифра разряда десятков, вы можете настроить ее с помощью ползунка. Через 3 секунды без дополнительного ввода настройка будет принята, и начнет мигать цифра разряда единиц.




4. Начнется обратный отсчет, и на дисплее таймера будет отображаться оставшееся время. Чтобы отметить выбранную зону, загорается точка рядом с соответствующим индикатором питания.
5. Если таймер установлен более чем для одной зоны нагрева, индикатор таймера покажет наименьшее время. Красная точка рядом с индикатором уровня мощности будет мигать.
6. По истечении заданного времени, соответствующая зона варки автоматически отключится.




**Примечание:** Окончание обратного отсчета одного таймера не повлияет на работу таймеров других зон варки.

**Примечание:** Вы можете установить таймер на срок до 99 минут. Если время настройки превысит 99 минут, таймер автоматически вернется к 0 минутам.

**Примечание:** Через 3 секунды без дополнительного ввода установленное время автоматически подтвердится.

# Защита от перегрева

## Отмена и изменение настройки таймера

1. Чтобы отменить настройку таймера, сначала надо выбрать зону варки, затем нажать на кнопку управления таймером, после чего таймер перестанет показывать время обратного отсчета и выключится.




2. Если вы хотите изменить установленное время таймера, необходимо отменить настройку и начать заново с первого шага настройки.

# Обнаружение сковороды и мелких предметов

Для индукционной плиты, если на дисплее мигает «» попеременно с настройкой нагрева.

• вы не поставили посуду на правильную конфорку или,

• посуда, которую вы используете, не подходит для приготовления пищи на индукционной плите или,

• посуда слишком мала или расположена не по центру конфорки.

Примечания:

1. Нагрев не происходит, если на конфорке нет подходящей посуды.

2. Дисплей автоматически отключится через 2 минуты, если на него не будет поставлена подходящая посуда.

3. Если на варочной панели осталась неподходящая по размеру или немагнитная кастрюля (например, алюминиевая), или какой-либо другой мелкий предмет (например, нож, вилка, ключ), соответствующая конфорка автоматически выключится через 1 минуту.

# Предупреждение об остаточном тепле

**Остерегайтесь горячих поверхностей**



**После того, как варочная панель проработает некоторое время, на ней сохранится некоторое остаточное тепло. На индикаторе настройки питания появится буква "H ", предупреждающая вас о необходимости держаться от нее подальше.**
**Также это может быть использовано в качестве функции энергосбережения:**
**если вы хотите разогреть дополнительную посуду, используйте еще горячую зону варки.**

# Автоматическое выключение

Еще одной функцией безопасности варочной панели является автоматическое выключение. Это происходит всякий раз, когда вы забываете выключить зону варки. Время выключения по умолчанию приведено в таблице ниже:

| Уровень мощности | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Время работы по умолчанию (час) | 6 | 6 | 5 | 5 | 4 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 |

# Защита от перегрева

Встроенный датчик температуры позволяет контролировать температуру внутри варочной панели. При обнаружении превышения температуры варочная панель автоматически прекратит работу.

# Защита от перелива

Для вашей безопасности программа автоматически отключит питание при кипении жидкости или обнаружении влажной ткани на сенсорной панели управления. В этом случае перестанут действовать все кнопки управления, за исключением кнопки включения/выключения и кнопки блокировки от детей, пока вы не протрете область сенсорного управления насухо.

# Рекомендации по приготовлению пищи

Будьте осторожны при жарке, так как масло и жир быстро нагреваются. При чрезвычайно высокой температуре происходит самовоспламенение масла и жира, что создает опасность возгорания.

## Советы по приготовлению пищи

• Когда пища закипит, уменьшите мощность.
• Использование крышки сократит время приготовления и сэкономит энергию за счет сохранения тепла.
• Сведите к минимуму количество жидкости или жира, чтобы сократить время приготовления.
• Начните готовить на высокой мощности и уменьшите ее, когда пища прогреется.

## Техническое обслуживание варочной панели

**Если вы обнаружите, что с вашей варочной панелью что-то не так, прежде чем обращаться в сервисную службу или к продавцу, проверьте следующее:**

1. Питание прибора отключено:
- Проверьте, не произошло ли отключение электроэнергии в вашем районе;
- Проверьте, правильно ли подключен прибор к электросети;
- Завершился ли обратный отсчет таймера;
- Дошел ли прибор до максимального времени приготовления с автоматическим отключением;
- При закипании жидкость попала на сенсорную панель управления с последующим срабатыванием устройства защиты от перелива;
2. Кнопки сенсорной панели управления могут быть неактивны:
- При активном режиме блокировке от детей, при котором на дисплее таймера отображается "Lo";
- При попадании жидкости/обнаружении влажной ткани на сенсорной панели со срабатыванием защиты от перелива;
3. После приготовления на дисплее появляется надпись "H":
- Это нормально. Варочная панель оснащена защитными функциями, предупреждающими об остаточном нагреве. Эта надпись будет оставаться включенным до тех пор, пока поверхность не станет достаточно прохладной для прикосновения.
4. Стекло поцарапано:
- Проверьте, не используете ли вы неподходящую посуду, например посуду с неровными краями. - Проверьте, не используются ли неподходящие, абразивные мочалки или чистящие средства.

## Проверка неисправности индукционной плиты

При возникновении неисправности индукционная плита автоматически переходит в защитное состояние и отображает соответствующие коды защиты:

| Problem | Possible causes | What to do |
|---|---|---|
| U | No pot placed on cooking | Pots must placed on |
| E1 | Voltage lower than 85V | Check the voltage |
| E2 | Voltage higher than 285V | Check the voltage |
| E3 | Surface sensor open or short circuit | Please contact the supplier. |
| E4 | IGBT sensor open or short | Please contact the |
| E5 | Surface temperature overheating protection | Let the appliance cool down before use use. |
| E6 | IGBT temperature overheating protection | Let the appliance cool down before use |
| Ec | The control panel wiring not connected | Please contact the supplier. |

Для всех других кодов ошибок выключите питание и позвоните своему поставщику услуг.

## Важное замечание:

| | |
|---|---|
|  <br><br>**УТИЛИЗАЦИЯ:**<br>**Не выбрасывать данное изделие вместе с несортированными бытовыми отходами. Такие отходы необходимо собирать отдельно для специальной обработки.** | Данное устройство имеет маркировку в соответствии с Европейской директивой 2002/96/EC по отходам электрического и электронного оборудования (WEEE). Обеспечив правильную утилизацию данного устройства, вы поможете предотвратить любой возможный ущерб окружающей среде и здоровью людей, который в противном случае мог бы быть причинен при неправильной утилизации.<br><br>Символ на изделии указывает на то, что с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Его следует сдать в пункт сбора для вторичной переработки электротехнических и электронных товаров.<br><br>Это устройство требует специальной утилизации отходов. Для получения дополнительной информации об обработке, восстановлении и вторичном использовании данного изделия свяжитесь с местным органом самоуправления, службой утилизации бытовых отходов или магазином, в котором вы его приобрели.<br><br>Для получения более подробной информации об обработке, восстановлении и вторичном использовании данного изделия свяжитесь с местным городским офисом, службой утилизации бытовых отходов или магазином, в котором вы приобрели изделие. |

HÄUSLER
Hausgeräte und Elektrogeräte

# Кепілдік картасы/Гарантийный талон

| | |
|---|---|
| Өнім / Изделие | |
| Үлгі / Модель | |
| Сериялық нөмір / Серийный номер | |
| Сату күні / Дата продажи | |
| Сауда ұйымы / Торговая организация | |
| Сауда ұйымының мекенжайы / Адрес торговой организации | |
| Кепілдік мерзімі / Гарантийный срок | |

HÄUSLER
Hausgeräte und Elektrogeräte

сатушының мөрі үшін орын
место для печати продавца

## Важно! Маңызды!

**Телефон сервисного центра +7 700 252 10 10** Подключение техники должна быть произведена только специализированным сервисом имеющим необходимые допуски, в противном случае гарантийные обязательства будут аннулированы
Жабдықты қосу тек мамандандырылған сервистік қызмет арқылы орындалуы керек; басқа жағдайда кепілді міндеттер бұзылады.

Түсініспеушіліктерді болдырмау үшін пайдаланушы нұсқаулығын, кепілдік шарттарын мұқият зерделеп, кепілдік талоны мен жеткізу пакетінің дұрыс толтырылғанын тексеруіңізді сұраймыз. Кепілдік талон дұрыс және анық көрсетілген жағдайда ғана жарамды: өнімнің үлгісі, сериялық нөмірі, сатылған күні және сатушы компанияның таза мөрлері. Өнімнің үлгісі мен сериялық нөмірі кепілдік талонында көрсетілгендерге сәйкес келуі керек. Егер бұл шарттар бұзылса немесе кепілдік талонында көрсетілген деректер өзгертілсе, өшірілсе немесе қайта жазылса, кепілдік талоны жарамсыз болып табылады. Бұл жағдайда кепілдік қызметін алу үшін өнімді сатып алу күнін растайтын фискалдық немесе басқа құжатты ұсыну қажет. Қазақстан Республикасының аумағындағы кепілдік міндеттемелері тек Қазақстан Республикасының аумағында жеткізуге және өткізуге арналған өнімге қатысты. Өндіруші кепілдік міндеттемелерін көтермейді және келесі жағдайларда өнімге тегін қызмет көрсетпейді:
1) егер жеке (тұрмыстық, отбасылық) қажеттіліктерге арналған өнім кәсіпкерлік қызмет үшін, сондай-ақ оның мақсатына сәйкес келмейтін өзге де мақсаттарда пайдаланылса;
2) пайдаланушы нұсқаулығында және өніммен бірге тұтынушыға берілетін басқа да құжаттамада белгіленген өнімді пайдалану және орнату ережелері мен шарттарын бұзу.
3) өнімде біліктіліксіз жөндеудің іздері болса (түпнұсқа емес қосалқы бөлшектерді пайдалану, уәкілетті өндірушілерден басқа тұлғалардың өнімді ашуы және жөндеуі)
4) егер ақау буйымның конструкциясының немесе сұлбасының өзгеруінен немесе өндіруші көздемеген сыртқы құрылғыларды қосудан туындаса.
5) егер ақау форс-мажорлық жағдайлардан, жазатайым оқиғалардан, тұтынушының немесе үшінші тұлғалардың қасақана немесе абайсыз әрекеттерінен туындаса.
6) егер өнімді тұтынушыға бергеннен кейін механикалық зақымданудан, ылғалдың әсерінен, жоғары немесе төмен температурадан, коррозиядан, тотығудан, бөгде заттардың, заттардың, басқа сұйықтықтардың, жәндіктер мен жануарлардың түсуінен туындаған ақаулар анықталса.
7) егер ақау буйымды пайдалану кезінде табиғи тозу нәтижесінде пайда болса. Бұл жағдайда табиғи тозу деп осы өнімді ұзақ уақыт пайдалану салдарынан оның техникалық жағдайы мен сыртқы түрін нашарлатқан өнімді пайдаланудың салдары түсіндіріледі.
8) егер бүліну (кемшіліктер) электрмен жабдықтаудың, кабельдің, телекоммуникация желілерінің және басқа да осыған ұқсас сыртқы факторлардың стандарттарына немесе техникалық регламенттеріне сәйкес келмеуінен, өнімге сәйкес келмейтін немесе ақаулы сыртқы құрылғыларды қосудан туындаса.
9) егер бүліну стандартты емес (түпнұсқа емес) және (немесе) сапасыз (бұзылған) шығын материалдарын, керек-жарақтарды, қосалқы бөлшектерді, аккумуляторларды, сақтау құралдарының әртүрлі түрлерін пайдаланудан туындаса.
10) Егер бұл ережелер мен пайдалану шарттарын сақтамау, өнімді орнату, қасақана немесе абайсызда әрекеттер нәтижесінде орын алса, өнім адамдарға, үй жануарларына немесе мүлікке тікелей немесе жанама түрде келтірілген зиян үшін компания жауапты емес. сатып алушының (тұтынушының) немесе үшінші тұлғалардың.
Өнімнің сенімді жұмыс істеуі, кепілдік пен тегін қызмет көрсетуі үшін де, СІЗДІҢ ҚАУІПСІЗДІГІҢІЗ үшін де дұрыс орнатудың маңыздылығына назар аударуыңызды сұраймыз.

Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить руководство пользователя, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона и комплект[illegible]. Гарантийный талон действителен только при наличии правильно и четко указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца. Модель и серийный номер изделия должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.

При нарушении этих условий, а так в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне изменены, стерты или переписаны, гарантийный талон признается недействительным. В этом случае для получения гарантийного обслуживания необходимо предоставить фискальный или иной документ, подтверждающий дату покупки изделия.

Гарантийные обязательства на территории Республики Казахстан распространяются только на изделия, предназначенные для поставок и реализации на территории Республики Казахстан. Изготовитель не несет гарантийные обязательства и не производит бесплатное сервисное обслуживание изделия в следующих случаях:

1) если изделие, предназначенное для личных (бытовых, семейных) нужд, использовалось для осуществления предпринимательской деятельности, а так же в иных целях, не соответствующих его прямому назначению
2) нарушение правил и условий эксплуатации, установки изделия, изложенных в руководстве пользователя и другой документации передаваемой потребителю в комплекте с изделием.
3) если изделие имеет следы неквалифицированного ремонта (использование неоригинальных запасных частей, вскрытие и ремонт изделия лицами, и не уполномоченными изготовителями)
4) если дефект вызван изменением конструкции или схемы изделия, подключением внешних устройств, не предусмотренных изготовителем.
5) если дефект вызван действием непреодолимых сил, несчастными случаями, умышленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц.
6) если обнаружены недостатки возникшие после передачи изделия потребителю вследствие механического повреждения, воздействия влаги, высоких или низких температур, коррозии, окисления, попадания внутрь посторонних предметов, веществ, других жидкостей, насекомых и животных.
7) если дефект возник в следствие естественного износа при эксплуатации изделия. При этом под естественным износом понимаются последствия эксплуатации изделия, вызвавшие ухудшение их технического состояния и внешнего вида из-за длительного использования данного изделия.
8) если повреждения (недостатки) вызваны несоответствием стандартам или техническими регламентами питающих, кабельных, телекоммуникационных сетей и других подобных внешних факторов, подключением к изделию других несоответствующих или неисправных внешних устройств.
9) если повреждения вызваны использованием нестандартных (неоригинальных) и (или) некачественных (поврежденных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей, элементов питания, носителей информации различного типа.
10) Компания не несет ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный изделием людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц.

Просим вас обратить внимание на значимость правильной установки изделия, как для его надежной работы, получения гарантийного и бесплатного сервисного обслуживания, так и для ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

When using your vacuum, basic safety precautions should always be observed, including the following
1. Do not leave vacuum cleaner unattended when it is plugged in. Unplug from outlet when not in use and before pulling filters out.
2. To reduce the risk of electric shock-do not use outdoors or on wet surfaces.
3. Do not allow children to use as a toy. Close attention is necessary when used near children.
4. Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
5. Do not use with damaged cord or plug. Do not use vacuum cleaner if it has been dropped、damaged、left outdoor、or dropped into water. Return appliance to the appliance customer service for examination repair or adjustment.
6. Do not pull or carry by cord. Do not use cord as a handle. Close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
7. Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
8. Do not handle plug or vacuum cleaner with wet hands. Dot not use outdoors or on wet surfaces.
9. Do not put any objects into openings. Do not use with any openings blocked and do not restrict airflow. Keep all opening free of dust, lint, hair, and anything that may reduce airflow.
10. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
11. Do not pick up hard or sharp objects such as glass nails, screws, coins, etc.
12. Do not pick up hot coals, cigarette, matches or any hot, smoking, or burning objects.
13. Do not use without filters in place.
14. Turn off all controls before plugging or unplugging vacuum cleaner.
15. Use extra care when vacuuming on stairs.
16. Do not pick up flammable or combustible materials (lighter fluid, gasoline, etc.) or use in the presence of explosive liquids or vapor.
17. Do not pick up toxic material (chlorine bleach, ammonia, drain cleaner, etc.)
18. Do not in an enclosed space filled with vapors given off by oil based paints, paint thinner, moth proofing, flammable dust, or other explosive or toxic vapors.
19. Always unplug this appliance before connecting or disconnecting vacuum hose. Do not allow plug to whip when rewinding.
20. Use only on dry, indoor surfaces.
21. Do not use for any purpose other than described in this user's guide.
22. Store your appliance indoor in a cool, dry area.
23. Keep your work area well dry.
24. Do not immerse the hand vacuum into water or other liquids.
25. Keep end of hose, wands and other openings away from your face and body.
26. Do not use the cleaner to clean your pets or any animal.
27. Keep the head (eyes, ear, mouth, etc.) away from the openings, when the cleaner is working or plugging.

WARNING:
Important:
If the suction openings of the unit, the hose or the tube are blocked, switch off the vacuum clearer and remove the blocking substance before you start the unit again.
1. Do not operate the vacuum cleaner too close to hearter or radiators.
2. Before inserting the power plug into the wall outlet, make sure that your hands are dry.
3. Before you start the unit, make sure to remove large or sharp objects that might damage the dust tank and hose.
4. When pulling out the power plug from the wall outlet, pull the plug not the power cord.
5. Do not use without all filters in place.
6. When using, if you learn of squeak from the cleaner, it must be suction appears to be reduced, so you must stop (make sure the cleaner is not plugging), then clean the all air filter.
Note:
If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacture, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.

WARNING:
Hold the plug when rewinding the cord. Do not allow the cord to whip when rewinding.

HÄUSLER

www.hausler.com.kz

hausler_tehnika
hausler.com.kz
HauslerTehnika

Қытайда жасалған
“REGNUM” ЖШС
ресми өкілі
Райымбек 223Д, қ.Алматы,
Қазақстан
Телефон: +7 (700) 252- 10 - 10

Изготовлено в КНР
Официальный представитель
ТОО “REGNUM”
Райымбек 223Д, г.Алматы,
Казахстан
Телефон: +7 (700) 252- 10 - 10

EAC